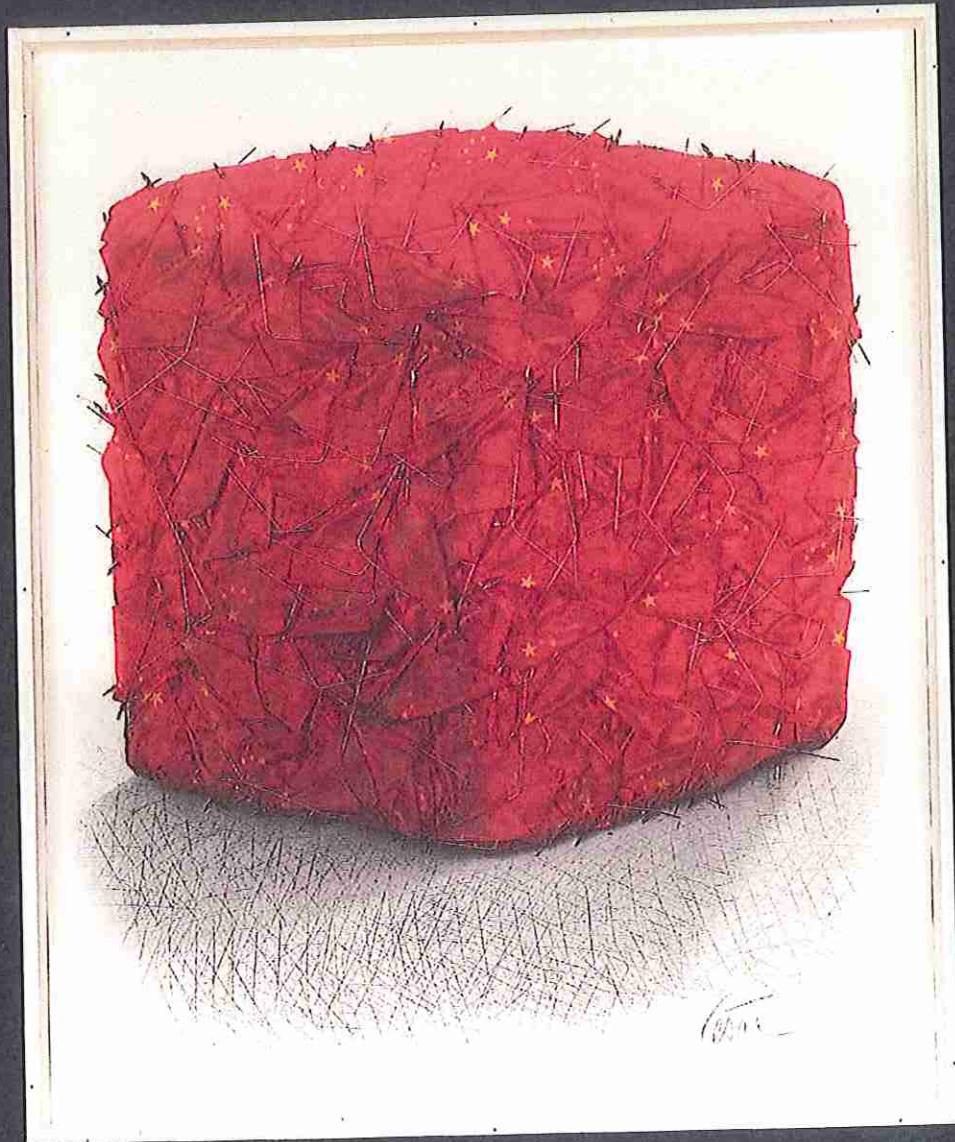


SOTHEBY'S
FOUNDED 1744

The Return of Marco Polo
Auction in the Forbidden City

BEIJING
SUNDAY 5TH JUNE 1988 AT 11 AM



SOTHEBY'S

FOUNDED 1744

Board of Directors, Sotheby's Holdings Inc.

A. Alfred Taubman (Chairman) • Max M. Fisher (Vice-Chairman)
Michael L. Ainslie (President and Chief Executive Officer) • Viscount Blakenham
The Rt. Hon. The Earl of Gowrie • John L. Marion • Julian Thompson
Leslie Herbert Wexner

Advisory Board, Sotheby's Holdings Inc.

Her Royal Highness The Infanta Pilar de Borbón, Duchess of Badajoz • Ann Getty
Emilio Gioia • Alexis Gregory • The Rt. Hon. Earl Jellicoe • Graham D. Llewellyn
Carroll Petrie • William Pitt • Ambassador Earl E. T. Smith
Baron Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza de Kaszon • Seiji Tsutsumi
The Earl of Westmorland • Jesse D. Wolff

United Kingdom
34-35 New Bond Street
London W1A 2AA
Telephone: (01) 493 8080
Telex: 24454 SPBLON G

USA
1334 York Avenue
New York, N.Y. 10021
Cables: Parkgal, New York
Telex: 232643 SPB UR

Hong Kong
901-5 Lane Crawford House
70 Queen's Road Central
Telephone: 852 (5) 248121
Telex: 80163 SPBH X

THIS SALE IS SUBJECT TO THE CONDITIONS OF BUSINESS PRINTED IN THIS CATALOGUE

The Association for the Safeguard of Venice and The Great Wall of China

International Committee of Honour

Mr Daniel Vial
President of the International Association for the Safeguard of Venice
and The Great Wall

Mr Anthony Ingrao
President of the U.S. Association for the Safeguard of Venice
and The Great Wall

Mr Huang Hua
Chairman of the Association for the Safeguard of The Great Wall
Former Minister of Foreign Affairs

Mr Larry Lovett
Chairman of the American Committee of Save Venice Inc.

Viscount Norwich
Chairman of the British Committee of The Venice in Peril Fund

Count Zorzi
Chairman of the Italian Committee of Societa Dante Alighieri

H.H. Mubarak Al Sabah, Mr Lucien Bodard, Count and Countess Brandolini,
Mr Pierre Cardin, Princesse Diane de Beauvau Craon, Duc de Brissac,
Marquise Cacciapuoti di Giugliano, Mrs Deng Lin, Mr Feng Ling An,
Mr Guido Willi, Mrs Hanae Mori, Mr Han Ke Hua, Mr He Guang Wei,
Mr Hu Yi Zhou, Mrs Johnson, Ms Kazuko Shiomi, Mr Kenzo Tange,
Mrs Evelyne Lambert, Mr Makio Itoh, Mrs Dina Merill, Mr Richard H Morgan,
Mr Masahiko Takeda, Mr Alain Peyrefitte, Mrs Paloma Picasso-Lopez,
Mr Marty Richards, Mrs Hélène Rochas, Mrs Pierre Schlumberger,
Count and Countess Sert,
Mr Julian Thompson, Mrs Gerard Van Der Kemp, Mrs Wang Ding Gou,
Mr and Mrs Arnus y Godiere, Mr Yin Rou Cheng

“马可·波罗归来” 义 卖

为拯救威尼斯和长城而举办的中国和西方的
当代美术和设计的拍卖

拍卖日期

1988年6月5日星期日上午11点

参观

5月27日至6月4日每天从上午9点至下午7点

拍卖和参观地点

北京劳动人民文化宫

邮寄预订出价时，本目录

可标注为“北京”

图解目录，价格：75元

只有被邀者或持有本目录者可参加拍卖

一般查询

苏富比“马可·波罗归来”义卖

阿里森·林 电话：86(1)500 55 66

The Return of Marco Polo Auction

A sale of Chinese and Western Contemporary Art and Design
to be sold for the benefit of
the Safeguard of Venice and the Great Wall of China

Date of Sale

Sunday 5th June 1988 at 11.00 am

On View

27th May to 4th June
every day from 9.00 am to 7.00 pm

Sale and Viewing

in

The Hall of Ancestors (Workers Culture Palace)
The Forbidden City

In sending order bids this catalogue
may be referred to as "BEIJING"
Illustrated Catalogue: Price £10.00/US\$20
Entry to sale by invitation or catalogue only

General Enquiries

"Return of Marco Polo, Sotheby's Auction"
Alison Lim: 86 (1) 500 1782 86 (1) 500 55 66 x 2203

SOTHEBY'S

FOUNDED 1744

Auctioneers of Literary Property and
Works Illustrative of the Fine Arts
34-35 New Bond Street, London W1A 2AA
Telephone: (01) 493 8080
Telex: 24454 SPBLON G
Fax: (01) 409 3100

Registered in London No. 874867
The cover illustration shows Lot No. 50

THIS SALE IS SUBJECT TO THE CONDITIONS OF BUSINESS PRINTED IN THIS CATALOGUE

前 言

自从马可·波罗从忽必烈·可汗的宫廷回到他的故乡威尼斯到现在，已经有七百来年了。我觉得，那以后的中国-威尼斯之间的历史恐怕只是舒舒服服地寄寓在明信片的背面。然而，1988年却掀开了一页新篇章，在这个夏天的值得纪念的四天里，作为一种法国式的和且尼尔·韦亚尔式的令人鼓舞的团结姿态，其设计思想也就是为威尼斯和中国的长城的修复联合集资，大约两三百位从欧洲和美国来的享有殊荣的旅行者，将会在北京受到一种前所未有的欢迎。他们的日程将包括在颐和园的一顿午宴、一次威尼斯式的蒙面舞会、在长城本身上由马克西姆饭店和它的主人皮尔·卡丹先生所举行的招待会、在天坛的一顿早餐、在人民大会堂的一次宴会，随后是诸如蒙特瑟拉特·卡巴耶、玛蒂·麦卜雷和麦亚·卜里瑟茨卡雅一类的艺术家的演奏会。

并且，就像似乎还不够一样，还将有一个崇高的尾声：由苏富比举办的美术拍卖，亦是有史以来在中国举办的第一次这样的拍卖，其作品是由西方和中国的很多现代的最杰出的艺术家所义捐的。您现在手中所握的就是这次义卖的目录。对于那些遗憾不能亲自参加的人，可以用通常的电话方式来出价，然而，我们非常希望您将会决定亲自加入这次游历。对于那些有兴趣参加这次中国之行的人，请联系45 rue Sainte-Anne, 75001 Paris, France。电话：(33) 1 42 61 38 67。无论您以前是否访问过中国，这都是一次不会再有的机会，就是马可·波罗本人也没有见识过这样的盛举。

威尼斯在危险中基金会主席
约翰·米利叶斯·诺维奇
诺维奇子爵

致 谢

威尼斯和长城保护委员会想最诚恳的感谢中国政府、被邀请者及各界有关人士，没有他们的努力协助，这次活动是不可能进行的。我们还向法国航空公司、中华人民共和国驻巴黎大使馆、菲力普·若纳当建筑师事物所、中国民航、皮尔·卡丹先生、法国中国之路旅行社、C. P. I. T. 阿尔卡特尔、北京中国国际旅行社、故宫博物院院长、卡拉·哈伯德女士、戴安·爱克斯坦、安东尼·英格拉欧、国际先驱论坛报、伊丽莎白·玛提诺蒂女士、玛特运输股份公司、瓦蕾丽·龙格女士、劳埃德银行、巴黎马克西姆饭店、国际公共关系、北京日报、伦敦瑟热尼西马旅游代理、巴黎新大西洋协会、北京长城饭店、苏富比、徐亚英、特别是艺术家和他们的美术馆、设计家、公司和很多这样慷慨地为这一壮举作出过贡献的人们致以谢意。

Foreword

It is now some seven hundred years since Marco Polo returned to his native Venice from the court of Kublai Khan; and the subsequent history of Sino-Venetian relations could, I suspect, be comfortably accommodated on the back of a postcard. The year 1988, however, inaugurates a new chapter. For four memorable days this summer, as a French, Daniel Vial inspired gesture of solidarity which is also designed to raise funds jointly for Venice and for the restoration of the Great Wall of China, some two or three hundred privileged travellers from Europe and America will be given a welcome in Beijing such as no one has ever received before. Their programme will include a luncheon in the Summer Palace; a Venetian *Ballo in Maschera*; a reception by Maxim's and its owner, Pierre Cardin, on the Great Wall itself; a breakfast in the Temple of Heaven; and a dinner in the Hall of the People, to be followed by a concert with such artists as Montserrat Caballe, Mady Mesplé and Maia Plisetskaya.

And, as if that were not enough, there will also be a Grand Finale: a Fine Art Auction Sale by Sotheby's, the first such sale ever held in China, of works donated by many of the most distinguished living artists, both western and Chinese. It is the particulars of this sale that you now hold in your hands. For those regrettably unable to be present in person, there will be the usual facilities for bidding by telephone; we hope very much, however, that you will decide to join the tour yourself. For those who are interested in participating in the trip to China, please contact "The Return of Marco Polo Organisation", 45 rue Sainte-Anne, 75001 Paris, France. Telephone (33) 1 42 61 38 67. Whether or not you have ever visited China, here is an opportunity never to be repeated; even Marco Polo himself never saw it like this.

John Julius Norwich
The Viscount Norwich
Chairman, the Venice in Peril Fund

Acknowledgments

The International Committee for the Safeguard of Venice and The Great Wall would like to thank most sincerely the Chinese Government, those participating and everyone involved in so many ways; without their efforts and co-operation, such an event could never happen. The Committee would also like to thank Air France; l'Ambassade de la République Populaire de Chine, Paris; l'Atelier Philippe Jonathan; C.A.A.C.; Mr Pierre Cardin; Carrefour de la Chine; C.P.I.T. Alcatel; the Chinese International Travel Service, Beijing; the Director of the Forbidden City; Miss Carla Hubbard; Diane Eckstein; Anthony Ingraio; the International Herald Tribune; Miss Elisabeth Martinoty; Mat Securitas Art Transports; Miss Valerie Lang; Lloyds Bank; Maxim's de Paris; Pharmaton S.A.; PR International; the Quotidien de Pékin; Serenissima Travel Agency, London; Société Nouvelle Atlantique, Paris; Sheraton, Beijing; Sotheby's; Xu-Acoustique and especially the artists and their galleries, the designers, the companies and the many people who have so generously contributed to this event.

Conditions of Business 成交条件

1 The buyer

The highest bidder shall be the buyer at the 'hammer price' and any dispute shall be settled at the auctioneer's absolute discretion. Every bidder shall be deemed to act as principal unless there is in force a written acknowledgment by Sotheby's that he acts as agent on behalf of a named principal.

2 Minimum increment

The auctioneer shall have the right to refuse any bid which does not exceed the previous bid by at least 5 per cent or by such other proportion as the auctioneer shall in his absolute discretion direct.

3 Reserves

The seller shall be entitled to place prior to the auction a reserve on any lot. Where a reserve has been placed, only the auctioneer may bid on behalf of the seller.

4 Payment

Payments by cheque should be made to Sotheby's Hong Kong, Ltd.

Successful purchasers should indicate the currency in which they wish to be invoiced. All major currencies will be accepted and the Yuan hammer price will be converted at the rate prevailing on the day of the sale.

5 Shipping of Purchases

All purchasers should give instructions to Sotheby's concerning shipping of purchases, who through MAT Securitas Express AG/SA can arrange transport on favourable terms. Shipping costs will be paid direct to MAT Securitas.

Small objects can be collected after the sale against full settlement, but all export formalities will then become the responsibility of the purchaser.

1. 买方

最高的出价人将是得到“击锤价”的买方，任何争议将以拍卖商的绝对决定权来处理。除非有苏富比的有效书面回执，承认他是代表一位被提名委托人的代理，每位买方都将认为是委托方本人。

2. 最少增值

拍卖商将有权拒绝不超过以前出价的至少5%，或者拍卖商有其直接绝对决定权的诸如其他比例的任何出价。

3. 保留额

在拍卖前卖方有权就任何宗物品提出保留额，一旦提出了保留额，只有拍卖商可以代表卖方喊价。

4. 付款

支票付款应写明付给苏富比香港有限公司。

成功的购买方应指明他们希望以哪种货币来向他们出具发票。所有的主要货币都会接受，人民币一元的击锤价将以拍卖当天的主导汇率来折算。

5. 购货的装运

所有的购买方要就购货的装运给苏富比指示，苏通过玛特运输公司能够以优惠的条件来安排运输。装运费用直接支付给玛特运输公司。

小件物品可以在拍卖完全结算后提取，但是随后所有的出口手续将由购买方负责。



Donated by the artist

由艺术家义捐

1
Zao Wou Ki

1
赵无极

UNTITLED

无题

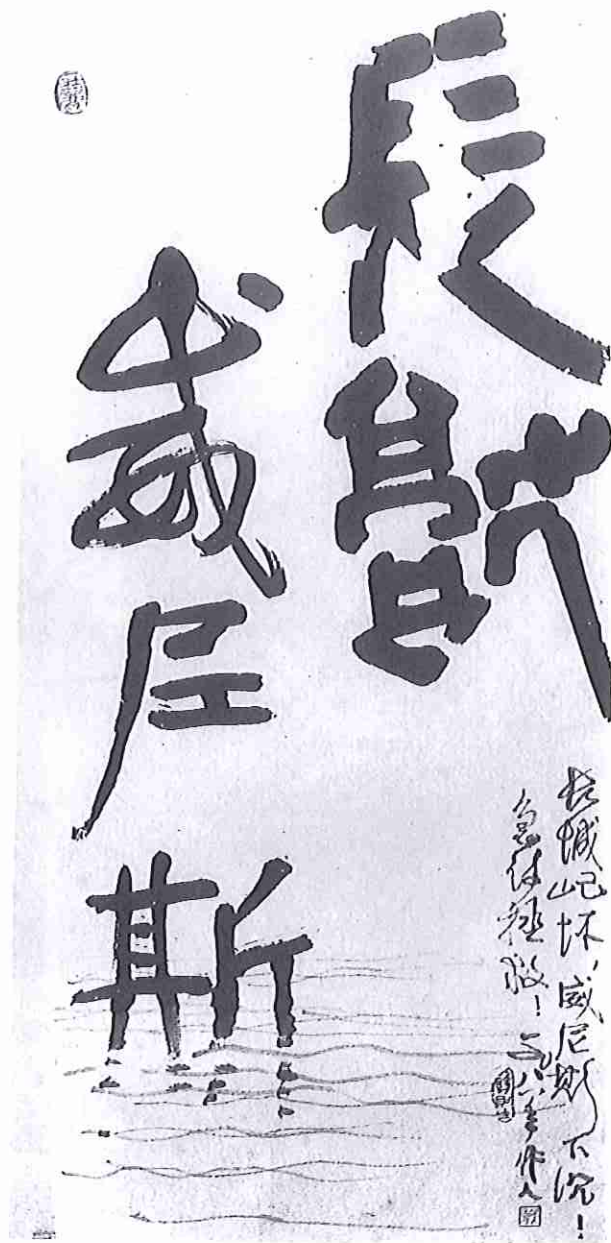
signed and dated '86; signed and dated 1986 on the
reverse
china ink on rice paper
69 by 67cm.

署名并注日期86年；在背面署名并注日期1986年
在宣纸上用中国墨
69×67公分

\$7,000-9,000

26,000 - 30,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

2
Wu Zuoren

CALLIGRAPHY

ink on paper
84 by 42cm.

\$7,000-10,000

由艺术家义捐

2
吴作人

行楷书法《威尼斯长城》

纸本
84×42公分

25,000 - 35,000元.

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

3

Zao Wou Ki

3

赵无极

UNTITLED

无题

signed and dated '86; signed, dated 1986 and numbered
18 on the reverse
brush and china ink, and ink wash on rice paper
34.5 by 34cm.

署名并注明日期86年；在背面署名，注日期1986并编号18
在宣纸上用毛笔、中国墨和墨涂料
34.5×34公分

Exhibited:

Rome, Institut français, 1987.

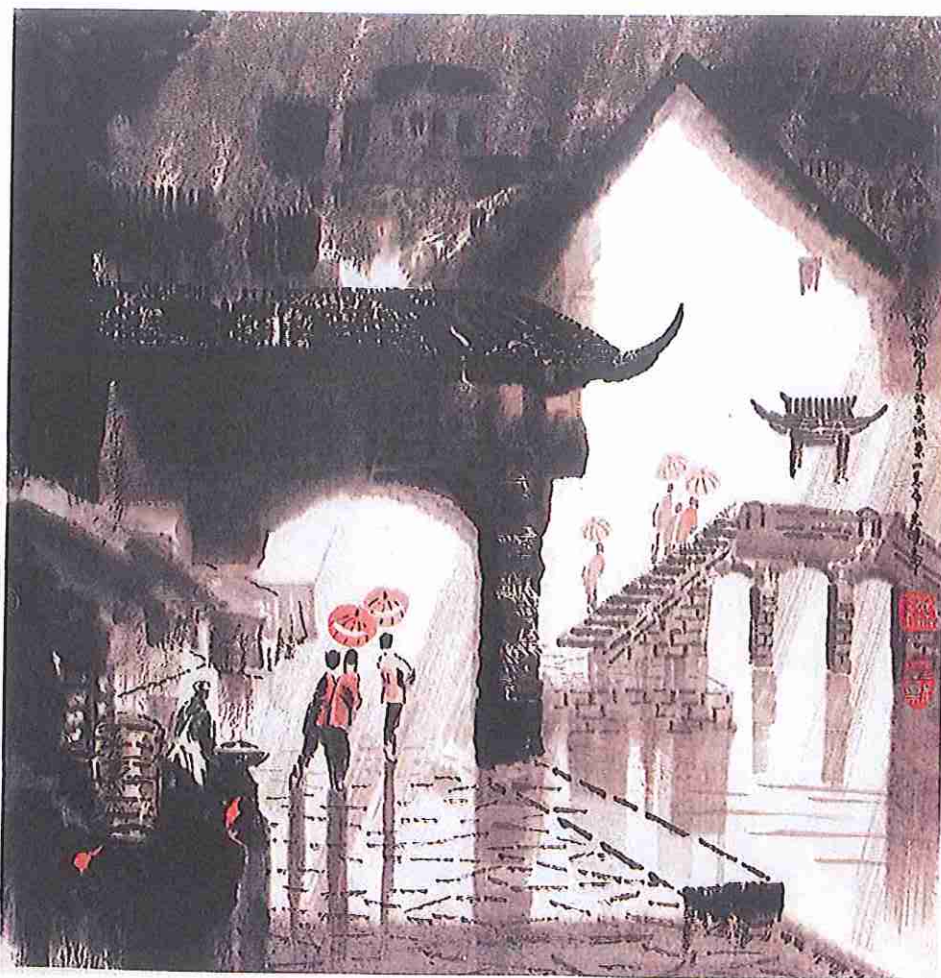
展出：

1987年罗马弗朗采斯学院，

\$4,000-5,000

15,000 - 20,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

4
Xu Xi

RAIN IN JIANGNAN

signed and sealed
ink and watercolour on paper
68 by 68cm.

\$4,000-5,000

山艺术家义捐

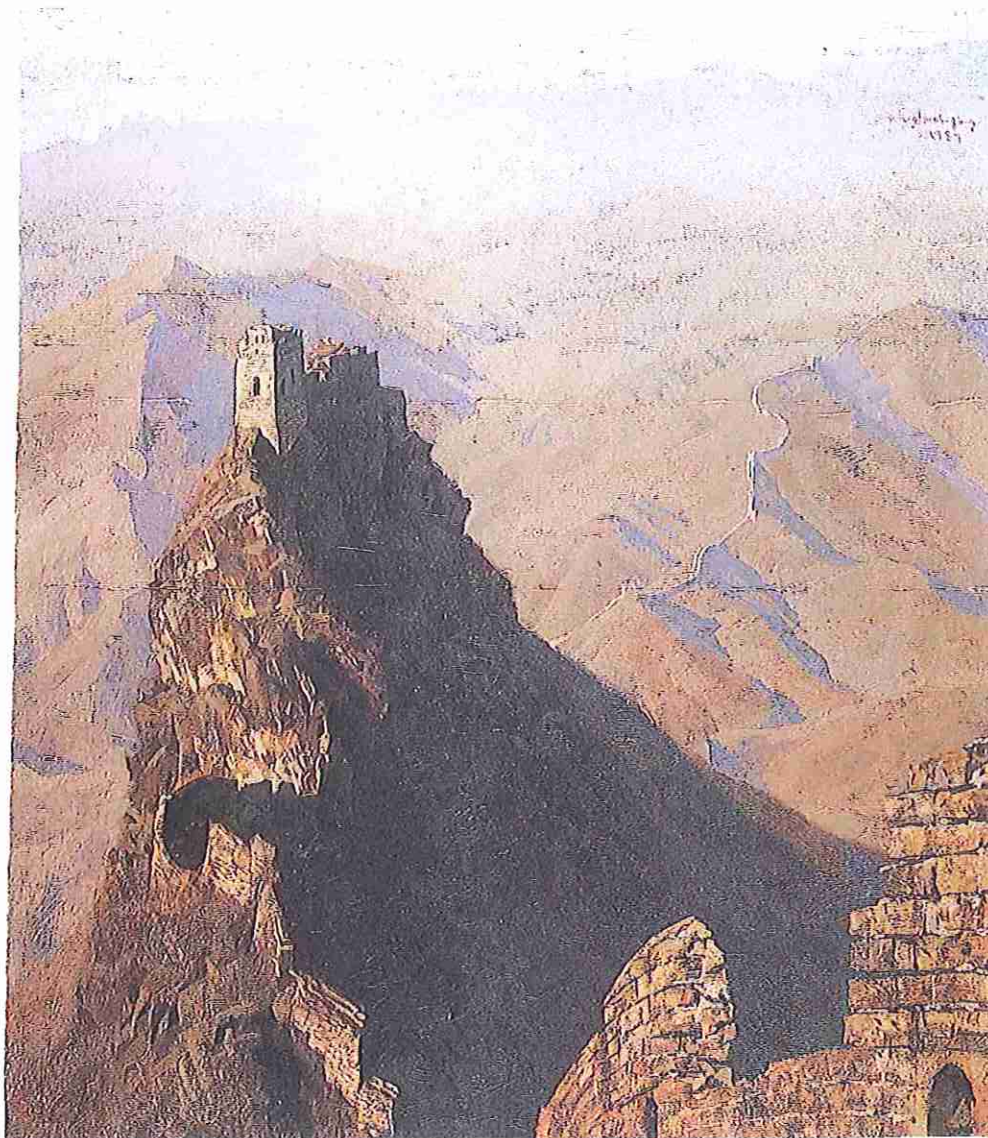
4
徐希

江南喜雨图

设色纸本
68×68公分

15,000 - 18,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Hefner Galleries

由赫夫内尔美术馆义捐

5
Wang Huaiqing

5
王怀庆

GREAT WALL ON MOUNT RIDGE

在山脊上的长城

signed and dated 1987
oil on canvas
86.3 by 76.2cm.

署名并注日期1987年
在油画布上用油彩
86.3×76.2公分

Provenance:
Hefner Galleries Inc., New York.

出处：
纽约赫夫内尔美术馆公司

\$7,000-10,000

26,000 - 30,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

6
Pang Xiquan

6
庞希泉

SPRING SNOW

晴雪图

signed and sealed
ink and watercolour on paper
84 by 84cm.

设色纸本
84×84公分

\$4,000-5,000

15,000 - 18,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

7
Zhu Qizhan

7
朱妃瞻

SACRIFICE OF SPRING

清供图

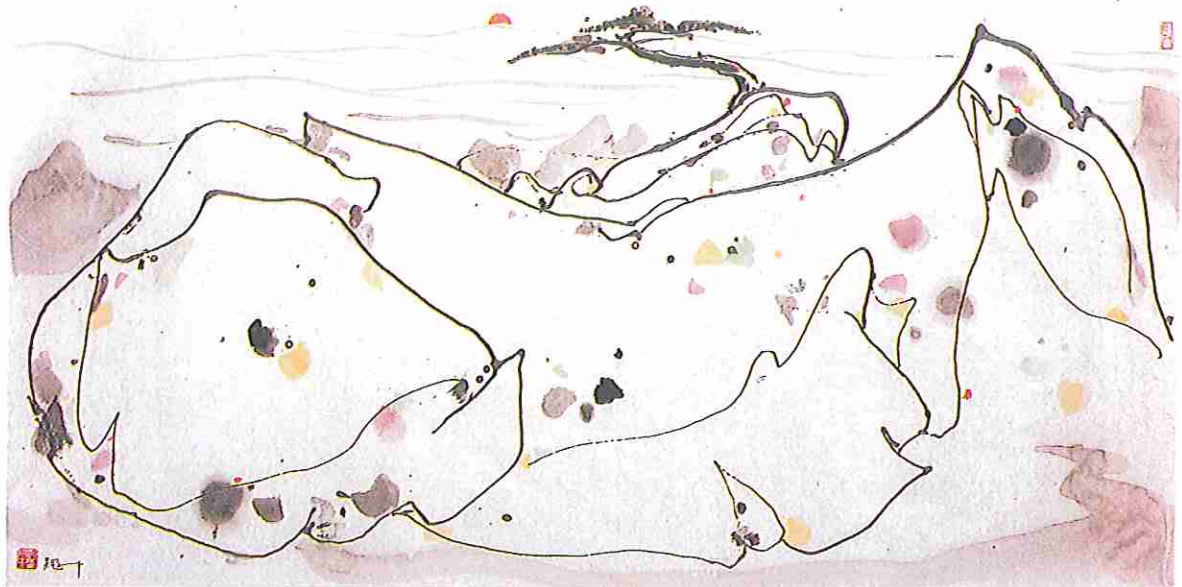
signed and sealed
ink and watercolour on paper
68 by 68cm.

设色纸本
68×68公分

\$7,000-10,000

25,000 - 35,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

8
Wu Guanzhong

8
吴冠中

SUNRISE ON THE SUMMIT OF MOUNT HUANG

黄山日出图

signed and sealed
ink and watercolour on paper
68 by 136cm.

设色纸本
68×136公分

\$8,000-12,000

30,000 - 40,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

9
Deng Lin

9
邓林

WHITE PRUNUS

白梅

signed and sealed
ink and watercolour on paper
68 by 136cm.

设色纸本
68×136公分

\$6,000-8,000

22,000 - 26,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

10
Wang Ziwu

10
王子武

PORTRAIT OF SU DONGPO

苏东坡

signed and sealed
ink and watercolour on paper
160 by 83cm.

设色纸本
160×83公分

\$7,000-10,000

25,000 - 35,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

11
Huang Zhou

11
黄胄

EIGHT DONKEYS

八驴图

signed and sealed
ink and watercolour on paper
136 by 68cm.

设色纸本
136×68公分

\$8,000-12,000

30,000 - 40,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

12
Cheng Shifa

12
程十发

CAMELIAS

山茶花

signed and sealed
ink and watercolour on paper
136 by 68cm.

设色纸本
136×68公分

\$8,000-12,000

30,000 - 40,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

13
Lu Yanshao

13
陆俨少

POETIC LANDSCAPE

唐人诗意

signed and sealed
ink and watercolour on paper
90 by 68cm.

设色纸本
90×68公分

\$7,000-10,000

25,000 - 35,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Hefner Galleries

14
Ai Xuan

LONELY MARSHLAND
signed
oil on canvas
76.3 by 61cm.
Painted in 1987.

Provenance:
Hefner Galleries Inc., New York.

Exhibited:
Santa Ana, California, The Modern Museum of Art,
Contemporary Realist Paintings from the People's Republic of
China, 12 December 1987 - 31 January 1988.

\$8,000-12,000

Please note that the sale will be conducted in Yuan.

由赫夫内尔美术馆义捐

14
艾轩

荒凉的沼泽地
署名
在油画布上用油彩
76.3×61公分
1987年画

出处：
纽约赫夫内尔美术馆公司

展出：
1987年12月12日至1988年1月31日，加利福尼亚圣安娜现代
美术博物馆“中华人民共和国的当代现实主义画展”。

30,000 - 35,000元



Donated by Hefner Galleries

由赫夫内尔美术馆义捐

15
Wang Yidong

15
王沂东

CHAFING

捣米

signed
oil on canvas
75.6 by 101.6cm.

署名
在油画布上用油彩
75.6×101.6公分

Painted in 1987.

1987年画

Provenance:
Hefner Galleries Inc., New York.

出处：
纽约赫夫内尔美术馆公司

Exhibited:
Santa Ana, California, The Modern Museum of Art,
Contemporary Realist Paintings from the People's Republic of
China, 12 December 1987 - 31 January 1988.
\$8,000-12,000

展出：
1987年12月12日至1988年1月31日，加利福尼亚圣安娜现代
艺术博物馆“中华人民共和国当代现实主义画展”

30,000 - 35,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Guy Laroche

由盖·拉罗士义捐

16
Guy Laroche

16
盖·拉罗士

EVENING ENSEMBLE, HAUTE COUTURE, AUTUMN/WINTER, 1986/7

晚间的衣装，量体而裁，1986-7年秋冬季。

comprising strapless evening gown with purple skirt lined with bronzed silk and split to one side, the lattice-quilted jacket with sleeves which match the dress corsage, applied with green, gold, blue; with large velvet beret (3)

包括带有青铜色丝裙的无带的晚袍，并向一边分开，与胸衣相般配的缝格带袖短上衣，用的是绿色、金色、蓝色；大丝绒贝雷帽（3）

\$25,000-30,000

95,000 - 120,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Christian Lacroix

由克里斯琴·拉夸义捐

17
Christian Lacroix

17
克里斯琴·拉夸

COCKTAIL GOWN

鸡尾酒会礼服

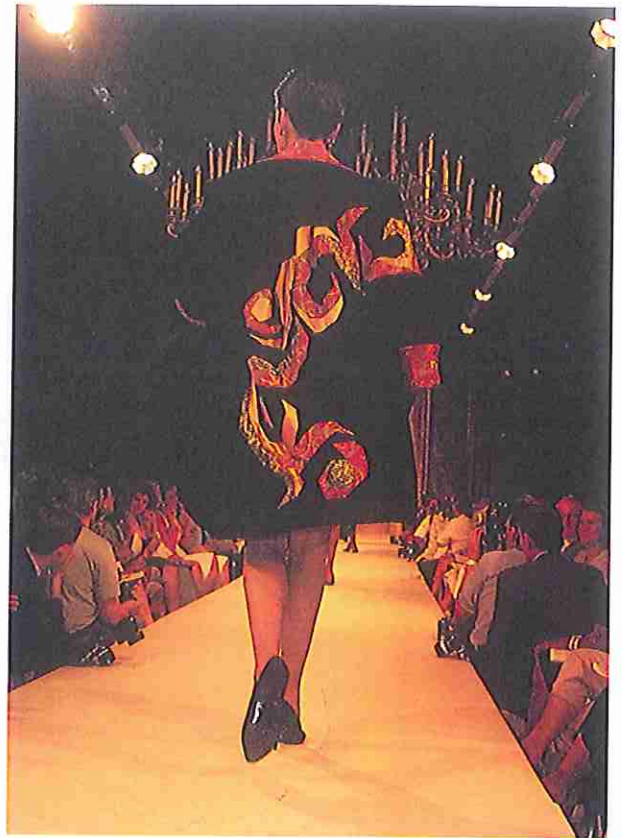
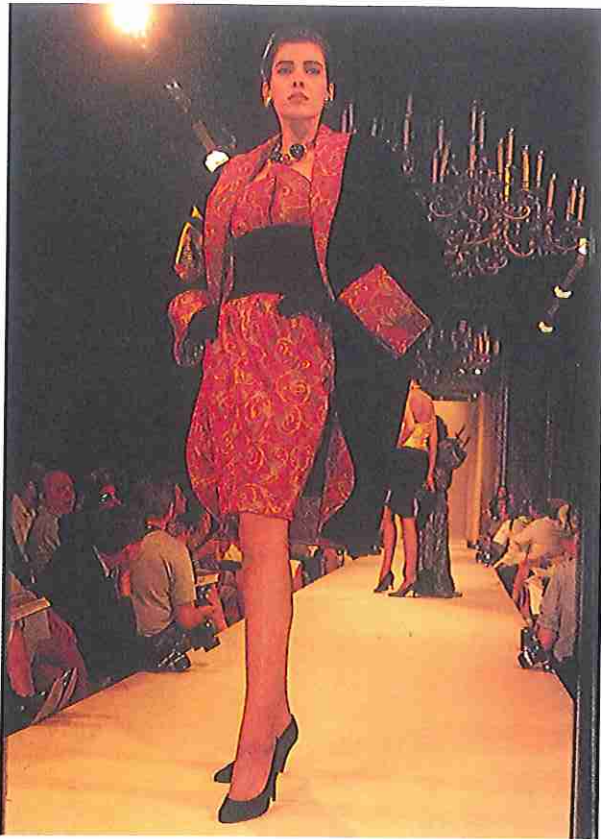
of black and pink velvet tightly fitted to shape the body,
knee-length with large pink roses to the shoulders

黑和粉红色的长到膝盖的丝绒礼服，紧紧地配合着体形，肩
膀上带有大朵粉红色的玫瑰花。

\$25,000-30,000

90,000 - 120,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Lecoanet Hemant

由勒口内·赫曼义捐

18
Lecoanet Hemant

18
勒口内·赫曼

'MING SONG' EVENING ENSEMBLE, HAUTE COUTURE COLLECTION, AUTUMN/WINTER, 1986-7

“明代歌”晚间衣装，量体而裁的收藏，1986-7年秋冬季。

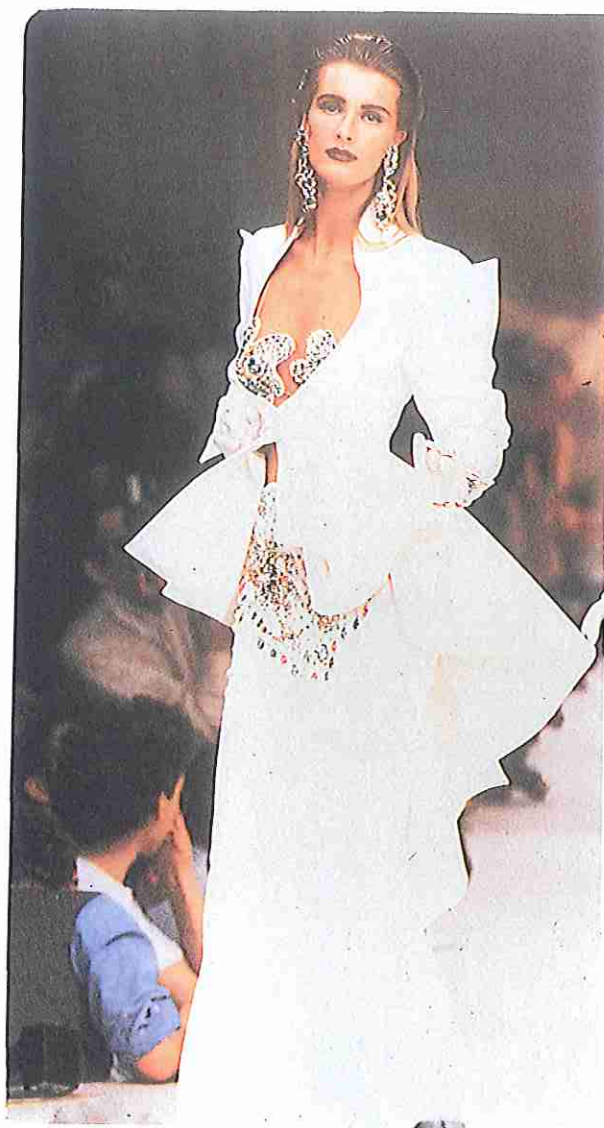
comprising printed silk gown, no.581 and matching coat, no.580, the gown with deep velvet cummerbund, the black velvet coat appliquéd to the rear with flaming panels of gold satin and printed silk (2)

包括581号印丝袍、580号配衣、带有厚丝绒腰带的袍子、在后面缝饰有灼炙的金缎和印丝的黑绒上衣。(2)

\$18,000-22,000

60,000 - 80,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Thierry Mugler

由铁尔里·马戈勒尔义捐

19
Thierry Mugler

19
铁尔里·马戈勒尔

WHITE EVENING ENSEMBLE, SPRING/SUMMER 1986
COLLECTION

白色的晚间衣装，1986年春夏季收藏

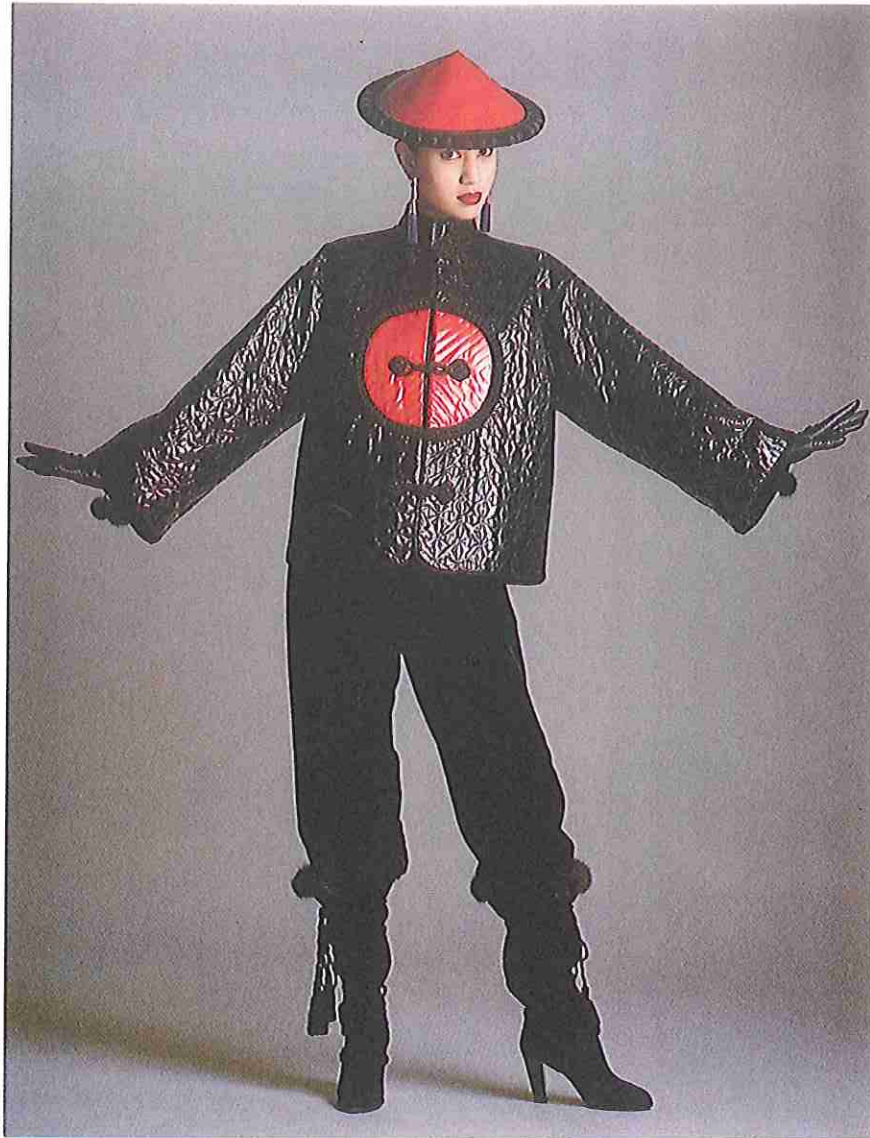
comprising: gem encrusted breast cups, similarly
adorned tapering skirt below, sculpted coat with
undulating hem-line

包括：宝石镶饰的胸杯，在带有波形折边线的雕刻上衣下的
类似地装饰的锥形裙。

\$14,000-16,000

52,000 - 58,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Yves Saint Laurent

由圣罗兰义捐

20
Yves Saint Laurent

20
圣罗兰

CHINESE COLLECTION, 1977

中国收藏品，1977年

comprising: glazed and quilted black jacket with scarlet roundel, black velvet trousers, accessories comprising scarlet and black conical hat, black boots and gloves edged in simulated fur. *This outfit was designed as part of Saint Laurent's Chinese collection which coincided with the launch of the Opium perfume and this outfit has been exhibited at retrospective exhibitions in New York (1983), Beijing (1985), Paris (1986), Moscow (1986), Leningrad (1987), Sydney (1987) (5)*

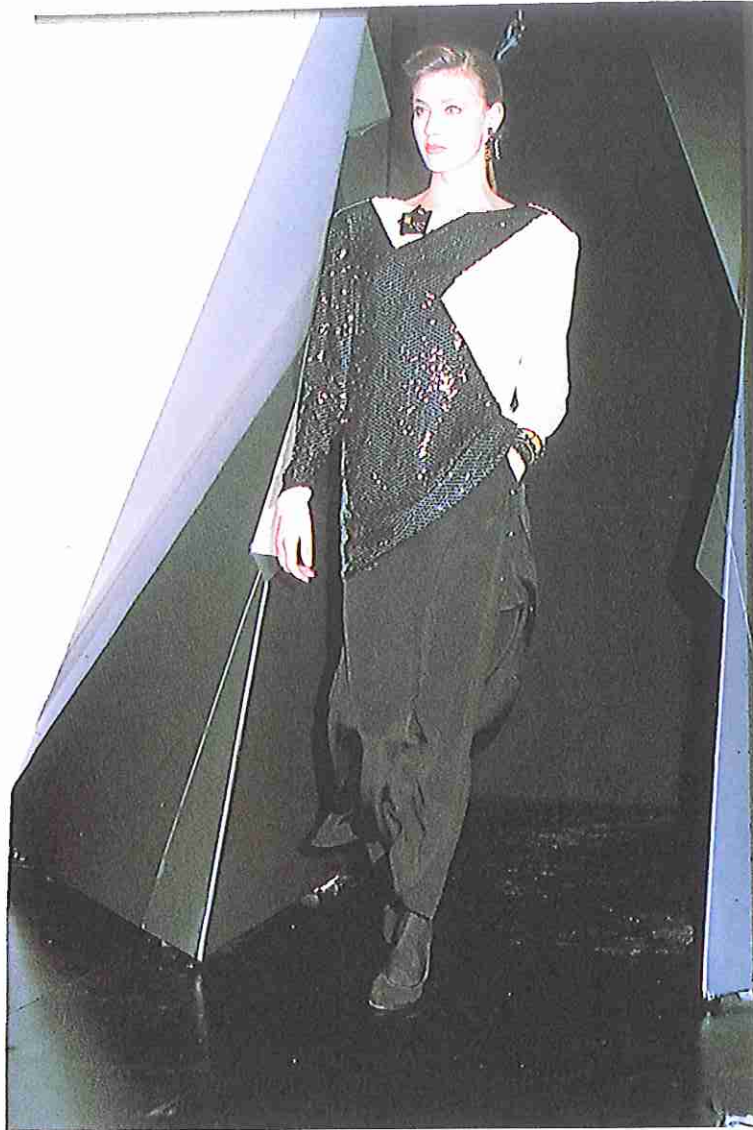
包括：带有鲜红圆形物的上光缝制的黑短上衣、黑绒裤、附件包括：鲜红的和黑色的圆锥形帽、黑靴和仿毛边手套。

这套衣装是作为圣罗兰的中国收藏品的一部分来设计的，它凑巧与鸦片香水的发起相巧和，这套衣装在新 York (1983)、北京 (1985)、巴黎 (1986)、莫斯科 (1986)、列宁格勒 (1987)、悉尼 (1987) 的回顾展中展出过。

\$15,000-18,000

50,000 - 60,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Per Spook

由坡尔·斯朴克义捐

21
Per Spook

21
坡尔·斯朴克

BLACK AND WHITE EVENING OUTFIT, HAUTE COUTURE,
AUTUMN/WINTER 1986/7

黑白晚装，量体而裁，1986-7年秋冬季

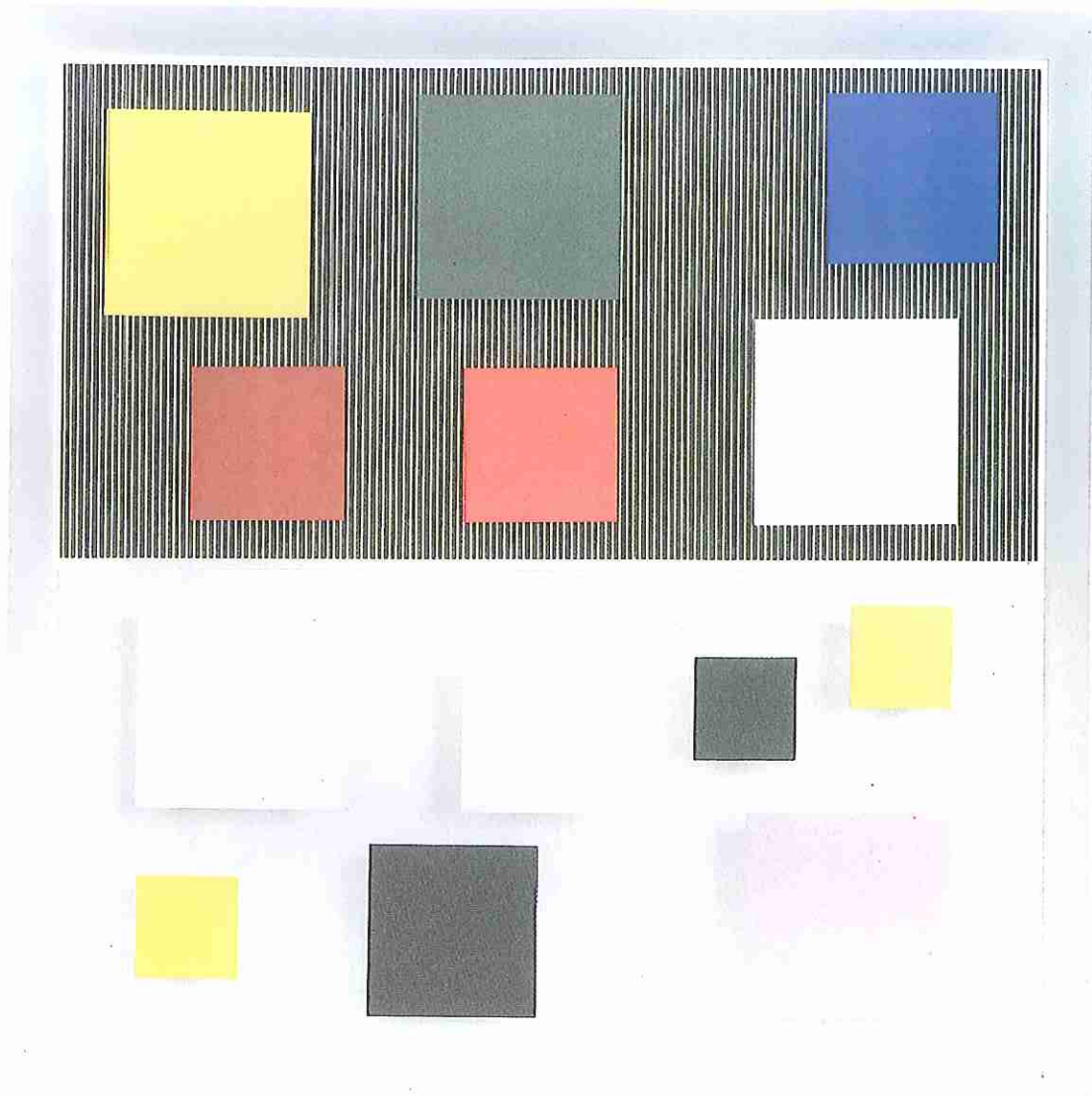
comprising: black and white sequined tunic with
asymmetrical designs over draped black silk skirt (2)

包括在褶皱的黑丝裙上带有非对称设计的金属小圆片装饰的
黑白束腰外衣。

\$10,000-15,000

40,000 - 60,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

22
Jesus Raphael Soto

22
杰苏斯·拉法埃尔·琐托

AMB 38

AMB 38

signed and dated 1983 on the reverse
mixed media and metal on wood
103 by 102cm.

在背面署名并注日期1983年
在木材上用混合溶剂和金属
103×102公分

\$16,000-20,000

60,000 - 80,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

23
Raymond Moretti

23
瑞蒙·莫赫提

BUISSON ARDENT A LA COLOMBE

燃烧的灌木和斑鸠

signed
resin, acrylic and plexiglass
100 by 75cm.

署名
树脂、丙烯和有机玻璃
100×75公分

Executed in 1987.

1987年完成

Exhibited:
Paris, La Grande Synagogue de Paris, February 1988;
New York, Art Expo, March 1988

展出：
1988年2月巴黎的大犹太教堂
1988年3月纽约的美术展览会

\$12,000-15,000

45,000 - 55,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

24
Keith Haring

24
基思·哈林

RED-YELLOW-BLUE NO. 21

21号红 - 黄 - 蓝

signed, titled and dated *January 12 1987* on the stretcher
acrylic and oil on canvas
91.5 by 61cm.

在绷画布框上署名、标题并注日期1987年1月12日油画布上的
丙烯和油彩颜料
91.5×61公分

\$7,000-10,000

26,000 - 30,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Gallery Paul Maenz, Köln

由科隆的宝尔·曼茨美术馆义捐

25
Walter Dahn

25
沃尔特·旦

SEHR SELTENES BILD VON DER ERDE

一幅世界上非常独特的画

signed and dated 1986 on the reverse
acrylic, spray and shellac on linen
250 by 200cm.

在背面署名并注日期1986年
在亚麻布上用丙烯，喷涂和虫胶
250×200公分

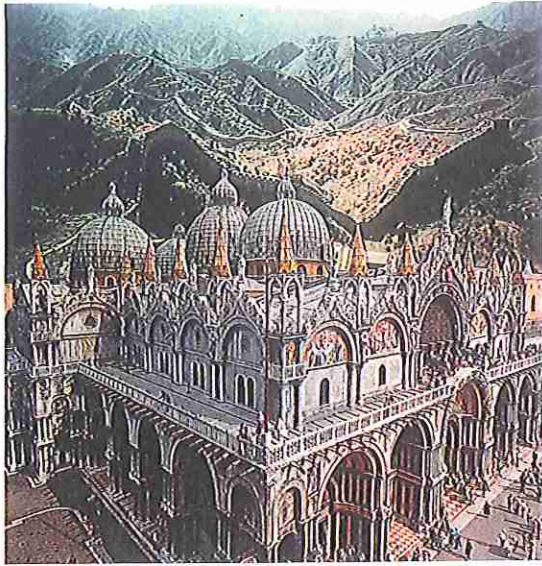
Exhibited:
Basel Art Fair, Galerie Six Friedrich, 1986;
Eindhoven, Stedelijk van Abbemuseum, *W. Dahn*,
1987

展出：
1986年希克斯·弗雷德里希美术馆巴瑟尔美术展览会
1987年埃因霍温斯德里克凡·阿伯博物馆“W. 旦作品展”

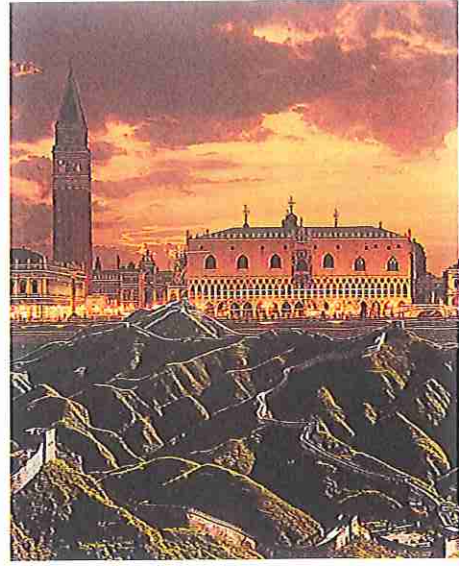
\$7,000-10,000

26,000 - 30,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



26a



26b



26c



26d



26e



26f



26g



26h

Donated by the artist

由艺术家义捐

Erro

埃罗

26a UNTITLED

26a 无题

signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
19 by 18.3cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
19×18.3公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

26b UNTITLED

26b 无题

signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
28.2 by 22.7cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
28.2×22.7公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

26c UNTITLED

26c 无题

signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
24.2 by 21.2cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
24.2×21.2公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

26d UNTITLED

26d 无题

signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
39.5 by 22.2cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
39.5×22.2公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

26e UNTITLED

26e 无题

signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
32.7 by 12.5cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
32.7×12.5公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

26f UNTITLED

26f 无题

signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
46.5 by 22.8cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
46.5×22.8公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

26g UNTITLED

26g 无题

signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
36.2 by 18.5cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
36.3×18.5公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

26h UNTITLED

26h 无题

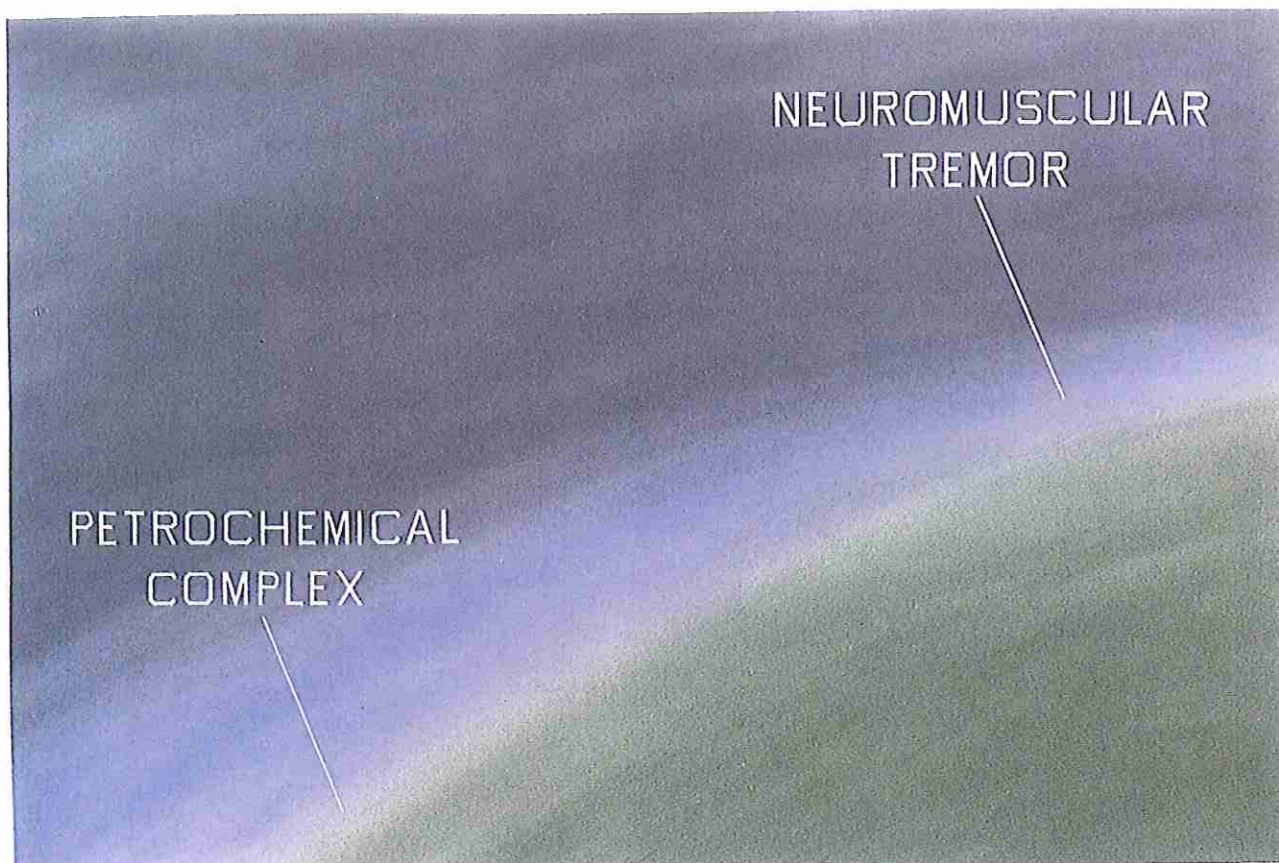
signed and dated 1987 on the reverse
collage and mixed media on paper
22.2 by 18.6cm.

在背面署名并注日期1987年
在纸上用拼贴和混合溶剂
22.2×18.6公分

\$2,000-4,000

7,500 - 15,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

27
Ed Ruscha

27
爱德·如沙

PETROCHEMICAL COMPLEX - NEUROMUSCULAR TREMOR

石油化学复合 - 神经肌肉震颤

signed and dated 1982
dry pigment on paper
101.6 by 152.4cm.

署名并注日期1982年
在纸上用干颜料
101.6×152.4公分

\$6,000-8,000

22,000 - 26,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.

Donated by the artist

28
Robert Rauschenberg

CHINA PROVERB

signed and dated '88; numbered *88.26* on the reverse
acrylic on galvanised steel with aluminium frame
215.3 by 93.5cm.

\$80,000-100,000

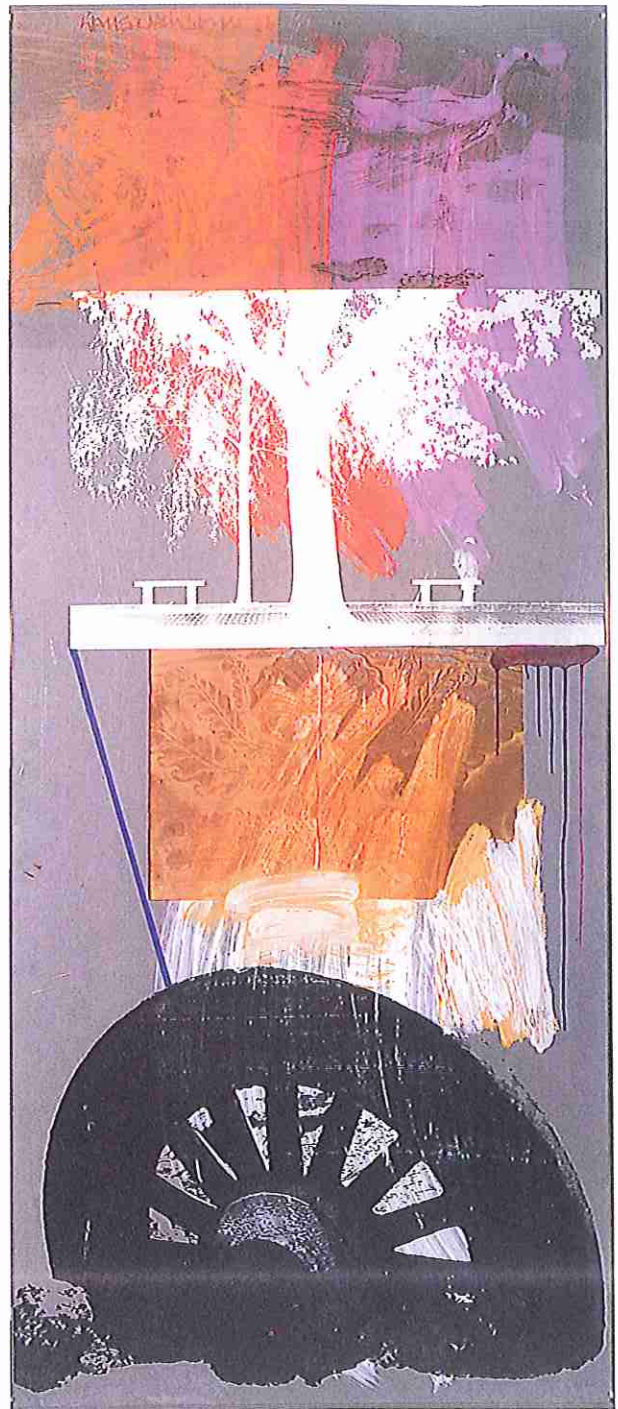
由艺术家义捐

28
罗伯特·劳斯申伯格

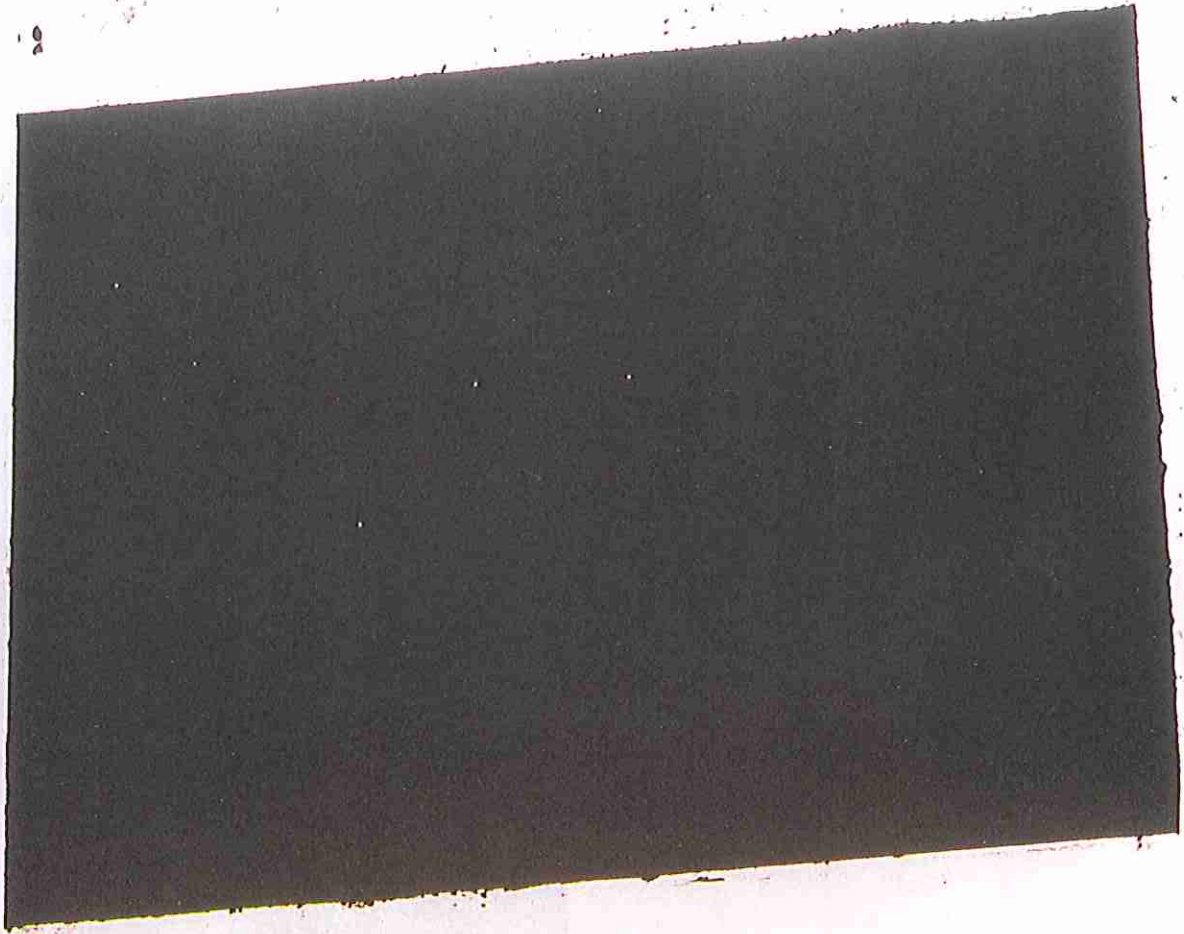
中国谚语

署名并注日期88年；在背面编号88.26
在带铝框的镀锌钢上用丙烯
215.3×93.5公分

300,000 - 350,000元



Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

29
Richard Serra

29
理查德·塞拉

THE MORAL MAJORITY SUCKS

想的好的人闻得坏

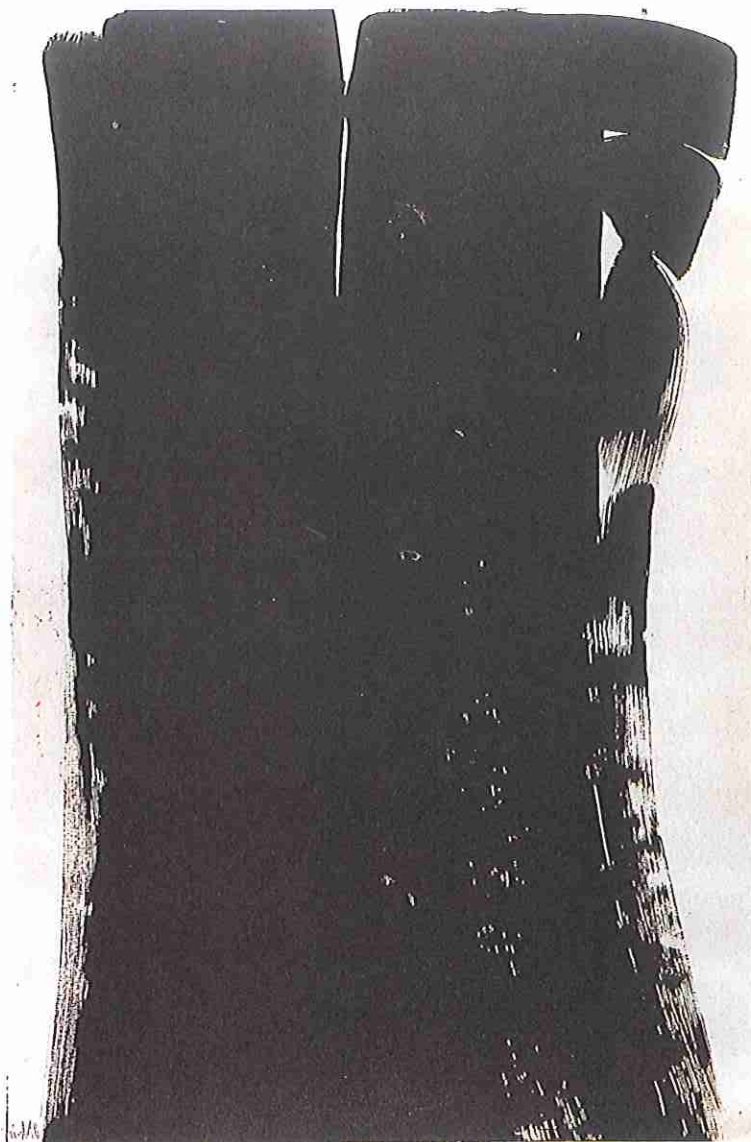
lithograph, 1981, signed, numbered 5/16, printed by Edition Printing, James Reaid, Alan Holoubek, Mike Harrigan, Yashutoshi, Ishibashi, Anthony Zebpeda, proofed by James Reaid, Richard Garst and Chris Sukimoto, published by Gemini
133.4 by 155cm.

板印，1981年，署名，编号5/16，由编辑印刷公司印刷，由杰米尼出版
133.4×155公分

\$2,000-2,500

7,000 - 9,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

30
Olivier Debré

30
奥利维尔·德布雷

SIGNE PERSONNAGE

标记人格

signed and dated '85; signed and dated '85 on the
reverse
brush and china ink on paper
140 by 80cm.

署名并注日期85年；在背面注日期85年
在纸上用毛笔和中国墨
140×80公分

\$4,000-6,000

15,000 - 18,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist and Galerie de France, Paris

由艺术家和巴黎的法兰西美术馆义捐

31
Matta

31
马塔

AU CLAIR DE TERRE

地光

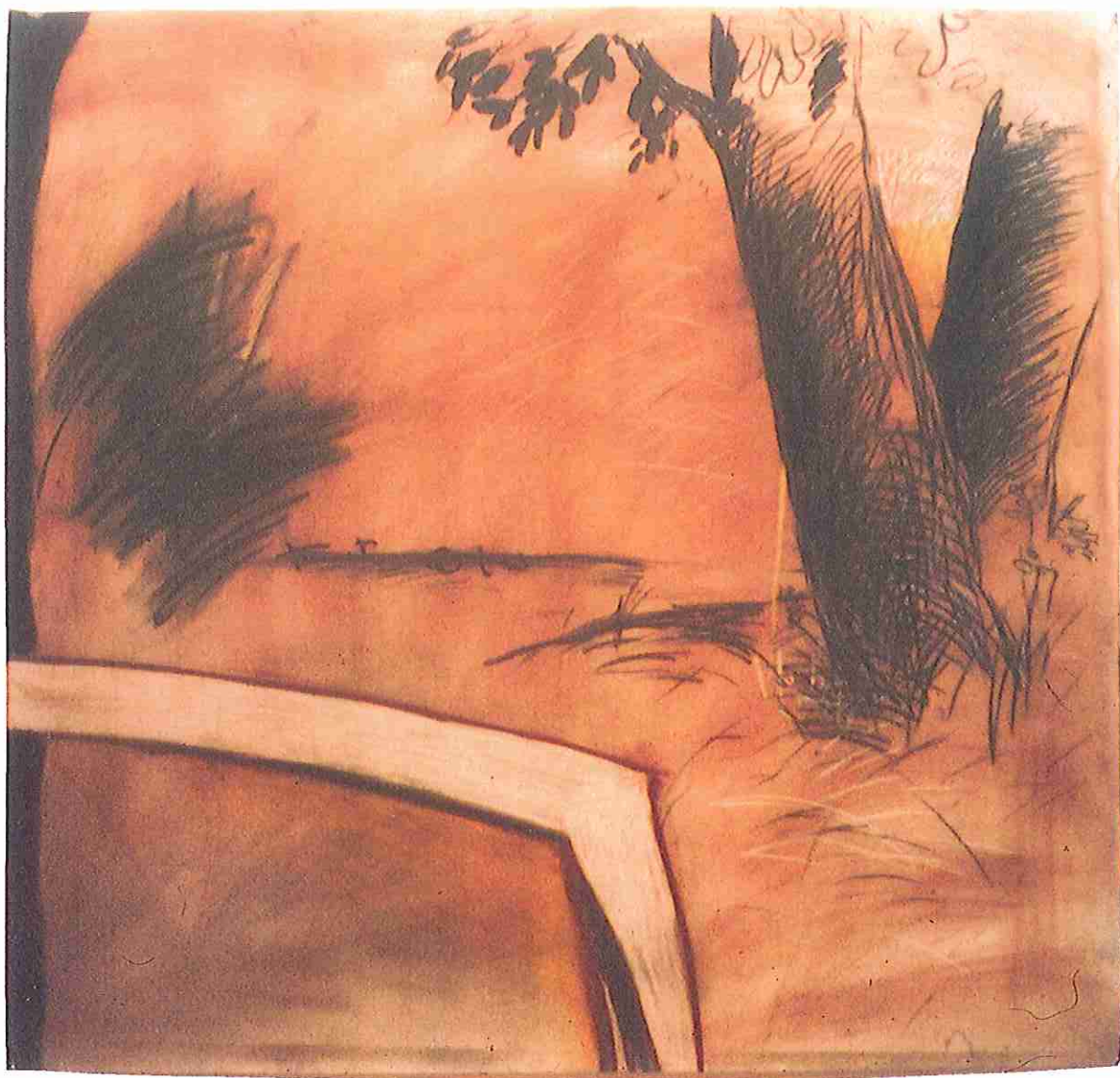
signed and titled *pour la Muraille de Chine*; signed and dated *P88/8* on the reverse
pastel on paper
109.5 by 75cm.

署名并标题为了中国墙；在背面署名并注日期P88/8。
在纸上用彩色粉笔
109.5×75公分

\$20,000-25,000

75,000 - 95,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist and Galerie Templon, Paris

由艺术家和巴黎的泰姆朴龙美术馆义捐

32
Jean-Michel Alberola

32
吉恩 - 米歇尔·阿尔贝罗拉

MELANEUS II

美拉纽斯

signed on the reverse
pastel on paper
140 by 150cm.

在背面署名
在纸上的彩粉画
140×150公分

Executed in 1983.

在1983年制成

Exhibited:
Troyes, Galerie Passages, Centre d'Art Contemporain,
'Inventeurs I', 1988

展出：
1988年特鲁瓦现代艺术中心画廊“发明家第一件作品展”

\$5,000-7,000

18,000 - 22,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.

Missing: some parts are assembled here, suggesting a construction which speaks of other constructions, also partly assembled here. What this work is not can be found among them. To begin with we could interrupt this space (as we have, here, between other works) with fragments which tell parts of a tale exterior to the tale of which they have long since become part (like this, which celebrates, denies, and reconstructs). Among these sets of erasures, a list: *Nebuchadnezzar, Ninevah, Bethulia, water, Israelites, Babylonians, 'going out at night to pray', fourth day, wine, sword, 'smote twice', head, defeat*. Yet, the tale this work tells is not to be found here. What is hidden here is a missing part, that temporary situation which is its permanent feature, crossed-off in the process of making new lists, as assembled here.

Donated by the artist

由艺术家义捐

33
Joseph Kosuth

33
约瑟夫·寇索斯

MISSING

失去

signed, titled, dated 1979 and numbered *Ed. 1/3* on the reverse
silkscreen on paper
80 by 120cm.

署名、标题，注日期1979年并在背面编号Ed. 1/3
在纸上用绢
80×120公分

Exhibited:
Paris, Galerie Yvon Lambert, *Artemisia*, 1979

展出：
1979年巴黎伊冯·兰博特美术馆“艾特米西亚”

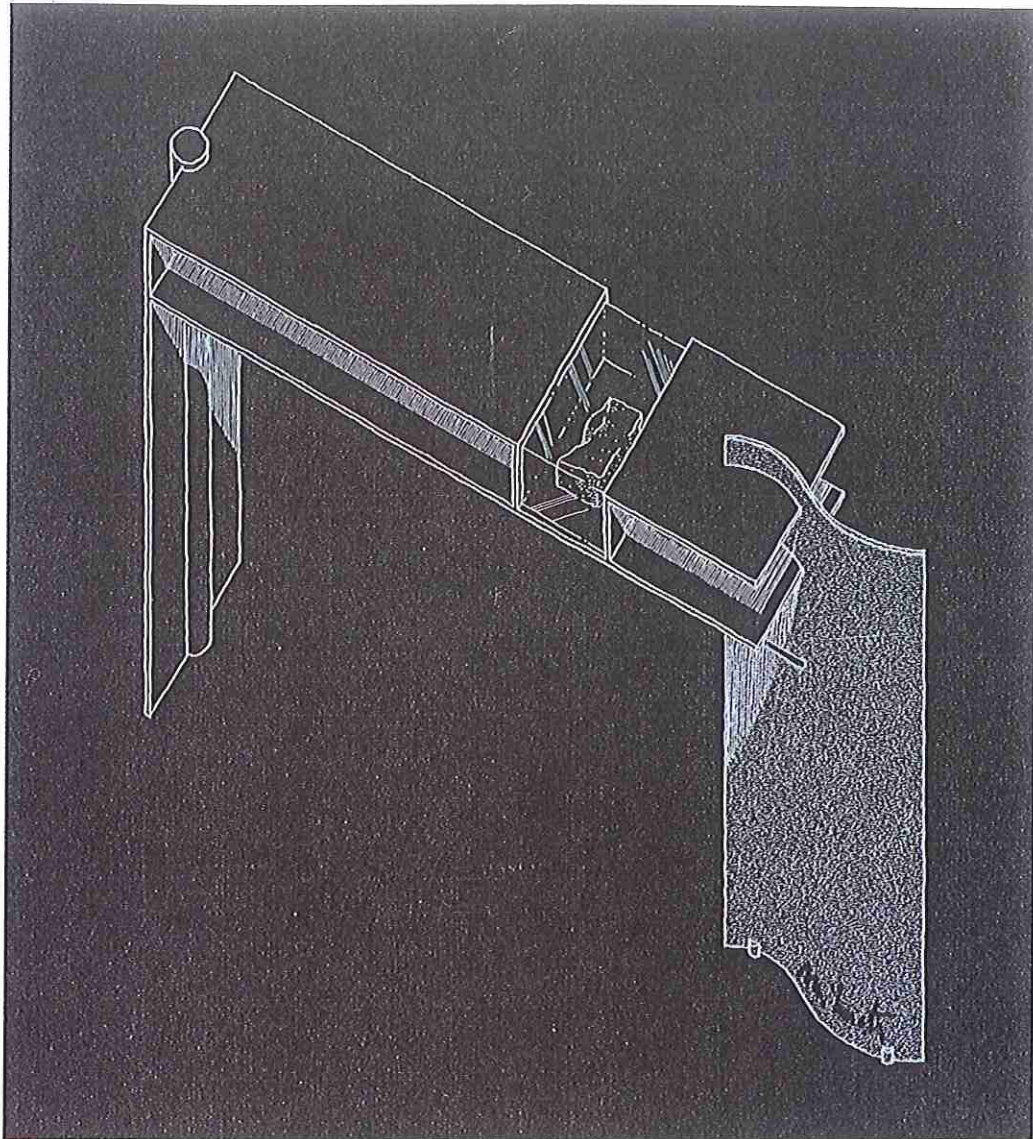
Literature:
Editions Yvon Lambert, *Artemisia, Word for Word*, Paris 1979, pp.102-104

文献：
伊冯·兰博特版，“艾特米西亚，词对词”，巴黎1979年，102 - 104页。

\$15,000-18,000

55,000 - 65,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

34

Jean-Michel Wilmotte

34

吉恩 - 米歇尔·韦尔摩特

CONSOLE 'MURAILLE DE CHINE'

边桌“中国墙”

aluminium sheet
90 by 160 by 40cm.; thickness 8mm.

铝板
90×160×40公分；厚度8毫米

Executed in 1988.

1988年制成

\$6,000-8,000

22,000 - 28,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

35
François Morellet

35
弗朗西·摩热雷

MURAILLE DE CHINE (DETAIL)

中国墙 (细部)

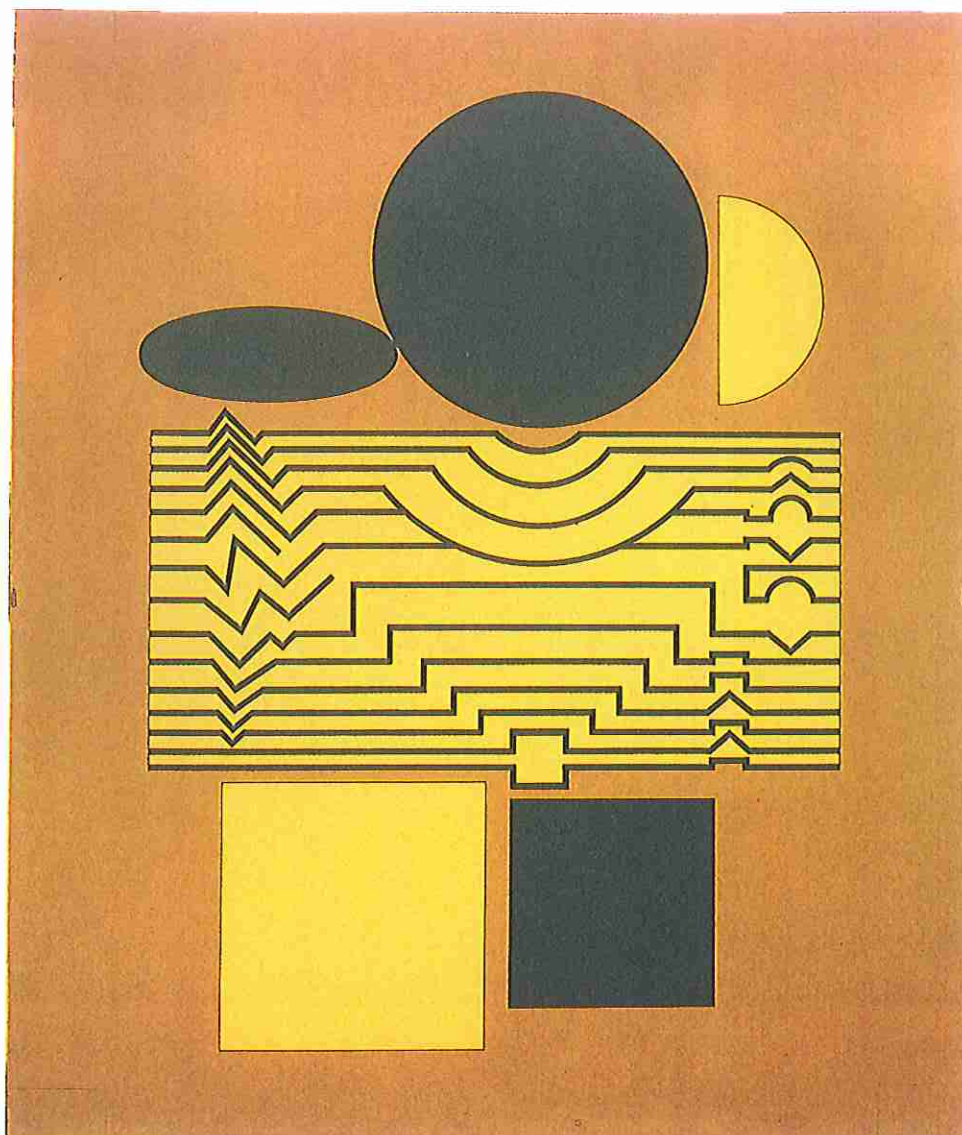
signed, dated 1988 and inscribed with archive no. *88001*
on the stretcher
acrylic on canvas
60 by 92cm.

在绷画布框上署名、注日期1988年并标有档案号88001
油画布上用丙烯颜料
60×92公分

\$9,000-12,000

35,000 - 45,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

36
Victor Vasarely

36
维克多·瓦萨热累

ANADIN

阿那丁

signed; signed, dated 1960 and inscribed on the reverse
acrylic on cardboard laid down on panel
63 by 48cm.

署名；署名，注日期1960并有背题
在铺在油画板上的卡片纸上用丙烯
63×48公分

\$14,000-18,000

1960年画

50,000 - 60,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

37

Sol LeWitt

WALL DRAWING NO. 492
asymmetrical pyramid with colour ink washes
superimposed

Colour ink wash.

The apex is left. The background is grey, grey, red,
grey, red. Six sides.

From left to right 1-6:

1 - The base and left side are partially extended off the
wall, grey, grey, blue; 2 - The base is partially extended
below the wall, red, blue, grey; 3 - The base is extended
below the wall, grey, red, yellow, yellow; 4 - The base
is partially extended below the wall, red, red, grey;
5 - grey, grey, yellow; 6 - grey, grey, blue, yellow, grey.

First drawn by: Max Cameron, Anthony Sansotta.
First installation: Fuller Goldeen Gallery, San
Francisco, Calif. July 1986.

This work is accompanied by a Diagram and a
Certificate of Authenticity.

Studio assistants are available to recreate this work; all
expenses to be borne by the buyer. \$18,000-25,000

Please note that the sale will be conducted in Yuan.

由艺术家义捐

37

叟日·勒维特

492号壁画
带有彩墨涂料的非对称锥体

彩墨涂料

顶点在左，背景是灰、灰、红、灰、红，六面。

1-6从左至右：

1. - 基底和左面部分延伸出墙，灰、灰、蓝；2. - 基底部份
延伸至墙下，红、蓝、灰；3. - 基底延伸出墙下，灰、红、
黄、黄；4. - 基底部分延伸出墙下；红、红、灰；5. - 灰、
灰、黄；6. - 灰、灰、蓝、黄、灰；

第一次由麦克斯·卡麦隆、安东尼·散索塔画。

第一次安装：1986年6月加州的圣弗朗西斯科福勒哥尔丁画
廊。

这件作品付有一份图示和真实性证书。

可提供工作室助手来重造这件作品，所有费用由买方承担。

65,000 - 80,000元



Donated by the artist

38
Daniel Buren

12 DRAPEAUX POUR 3 TOURS

eight flags with red and white stripes, four flags with black and white stripes to be attached to each of the four corners on three towers of the Great Wall (as seen on site)
each 200 by 304.5cm.

This work is to remain in China under the custody of the Chinese authorities who will ensure that this work is installed when the Committee for the Safeguard of Venice and the Great Wall hold an event in this country.

The 'avertissement' and the drawing illustrated on this page and described below are accompanying this lot, and will be delivered to the purchaser.

PROJECT FOR '12 DRAPEAUX POUR 3 TOURS'

ink on tracing paper
29.7 by 42cm.

\$14,000-18,000

Please note that the sale will be conducted in Yuan.

由艺术家义捐

38
 旦尼尔·布伦

三个塔楼上的十二面旗

带有红和白条的八面旗子，带有黑和白条的四面旗子，它们各插在长城的三个塔楼的四个角上（如同在现场所见）
 每面200×304.5公分

这件作品将在中国当局的监护下保留在中国，当威尼斯和长城保护员会在这个国家举行一次活动时，中国当局将确保该作品的安装。

“证书”和在本页上所示的及下面所述的图纸伴随这宗作品，并将交运给购买方。

三个塔楼上的十二面旗的计划

在描图纸上用墨
 29.7×42公分

50,000 - 70,000元



Donated by the artist and Galerie Michel Delorme, Paris

由艺术家和巴黎的米歇尔·德罗米美术馆义捐

39
Karel Appel

39
卡热尔·阿皮尔

MASQUE

假面舞会

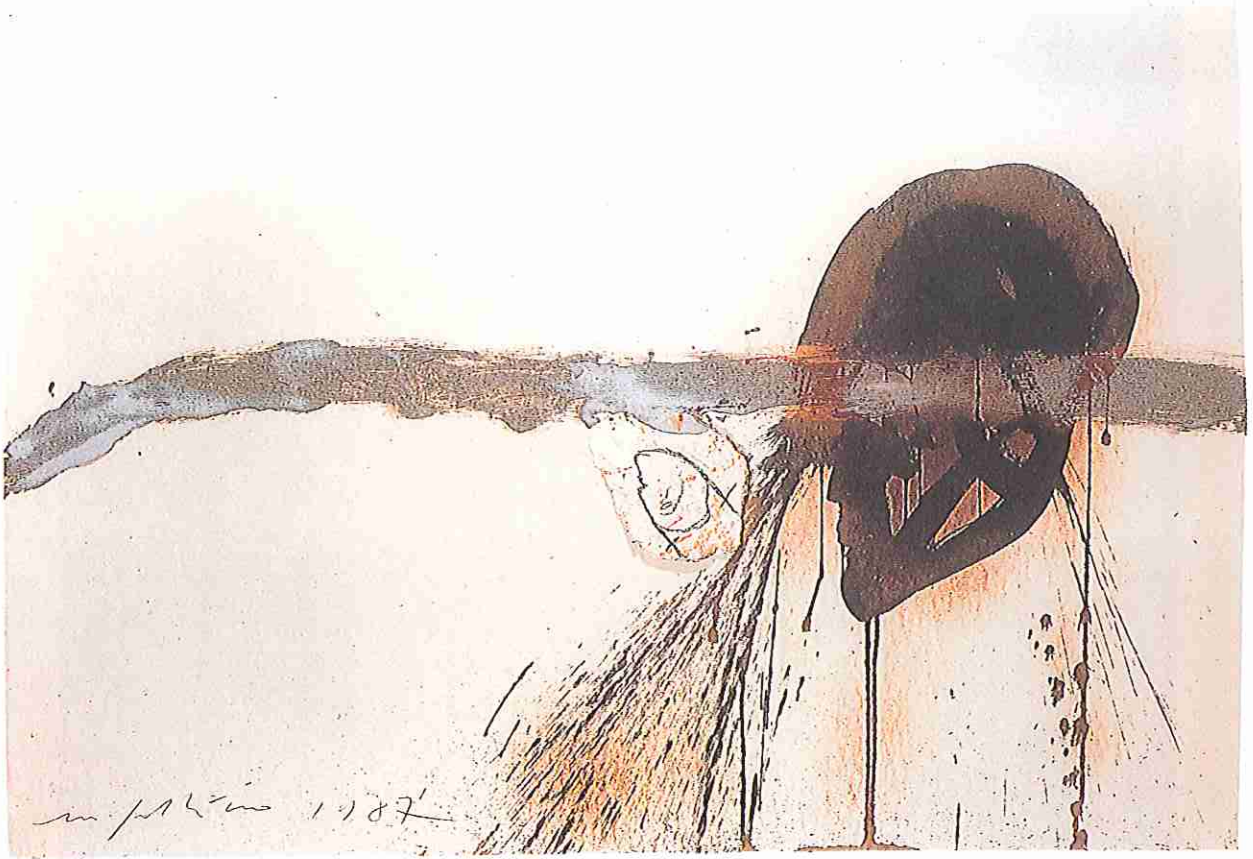
signed and dated '76
gouache on paper
100 by 100cm.

署名并注日期76年
在纸上用树胶水彩画颜料
100×100公分

\$10,000-15,000

35,000 - 45,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

40
Mimmo Paladino

40
米莫·帕拉蒂诺

UNTITLED

无题

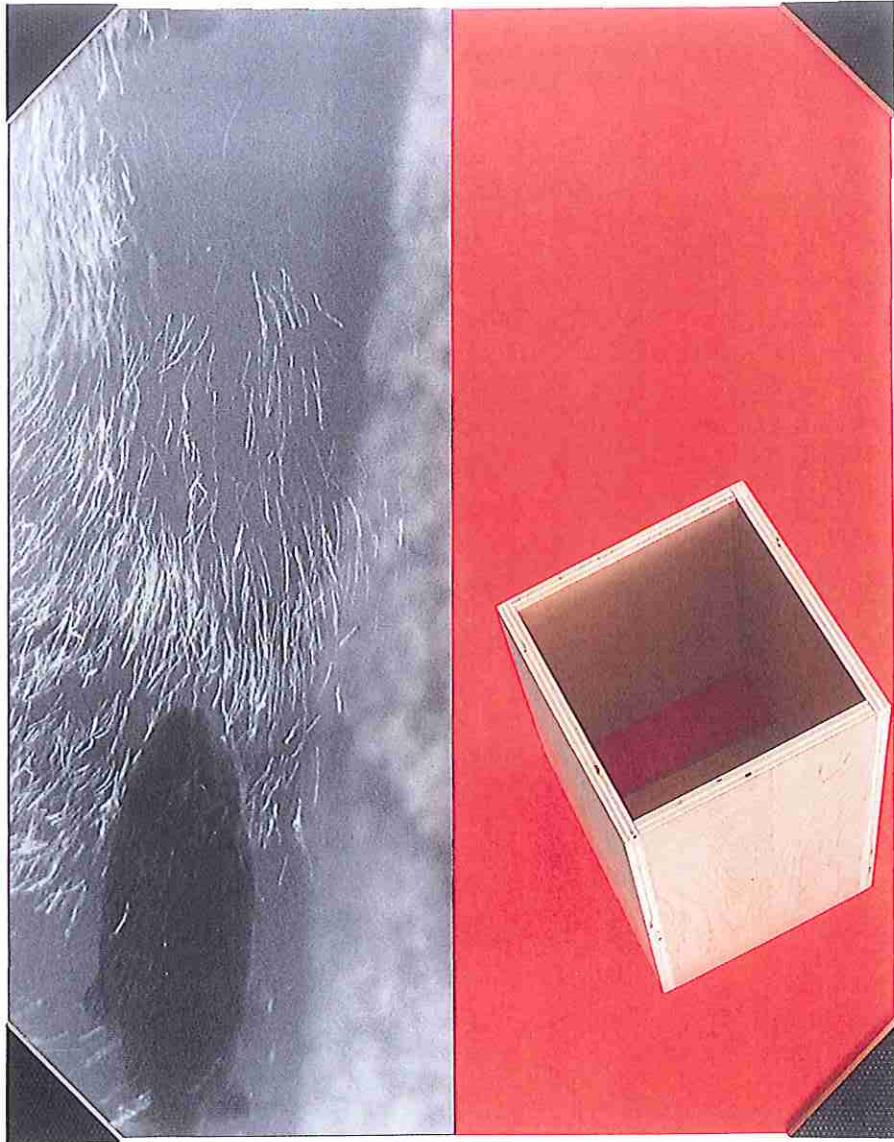
signed and dated 1987
collage on board
100 by 70cm.

署名并注日期1987年
在板上的拼贴画
100×70公分

\$15,000-25,000

55,000 - 65,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist and Tony Shafrazi Gallery, New York 由艺术家和纽约的托尼·沙夫拉孜美术馆义捐

41
William Beckley

FISH TANK

signed and dated 1987 on the reverse
 cloth, photograph, plywood and formica on wood
 152.5 by 101.5cm.

Exhibited:
 New York, Tony Shafrazi Gallery, November 1987.

\$8,000-12,000

41
 威廉·伯克利

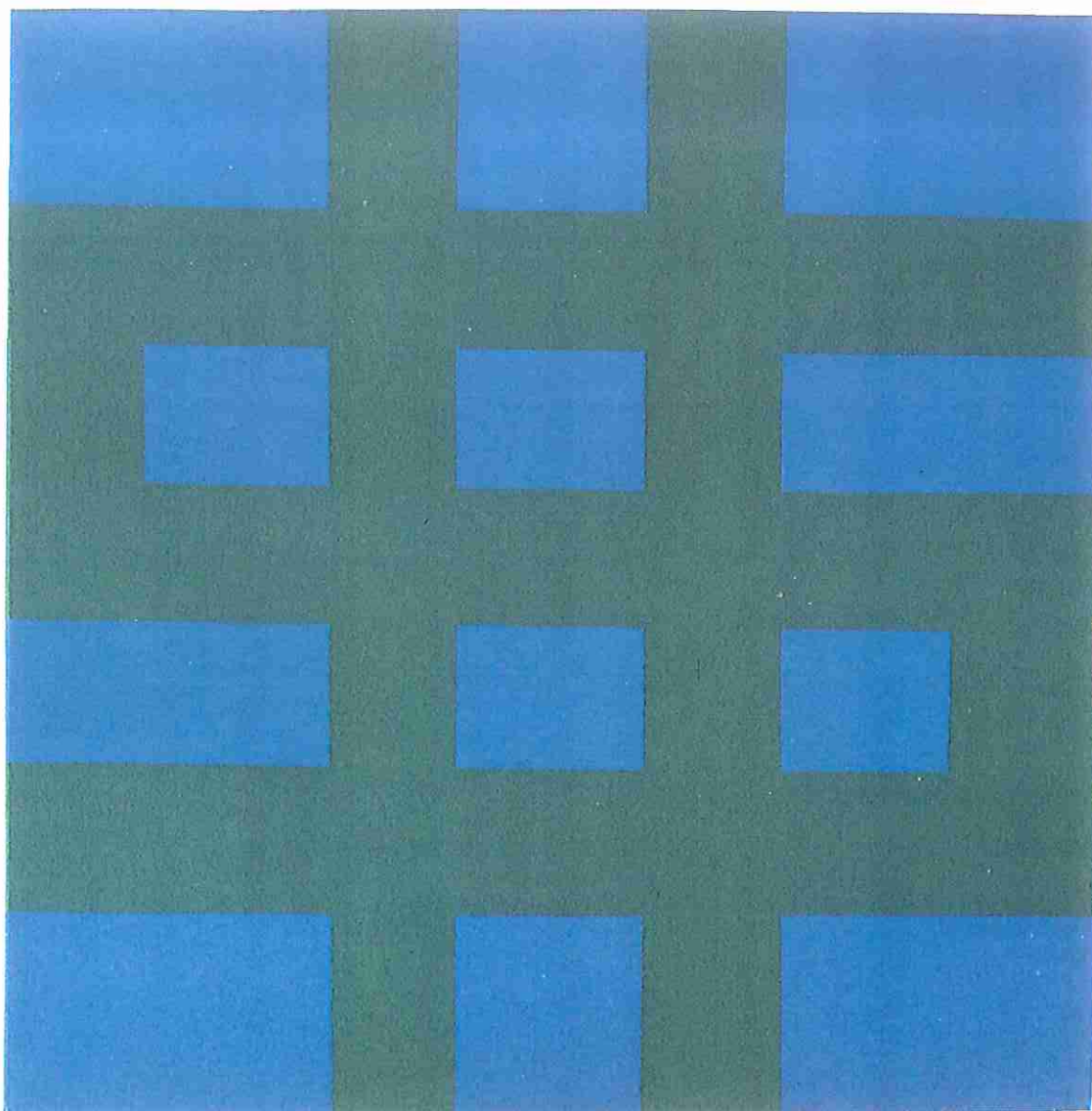
鱼缸

在背面署名并注日期1987年
 在木头上用布、照片、三合板和贴面塑料
 152.5×101.5公分

展出：
 1987年11月纽约托尼·沙夫拉孜美术馆

30,000 - 35,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

42
Olivier Mosset

42
奥利维尔·摩赛

PAPER TIGER

纸老虎

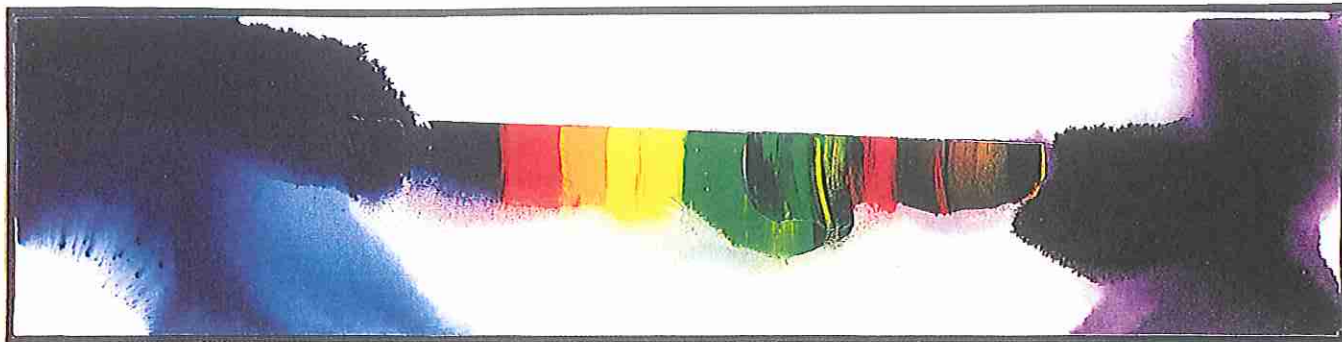
signed, titled and dated *Mosset '88* on the stretcher
acrylic on canvas
61 by 61cm.

在绷画布框上署名、标题并注日期摩赛88年
油画布上的丙烯颜料
61×61公分

\$4,000-5,000

15,000 - 18,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

43
Paul Jenkins

43
保罗·詹金斯

PHENOMENA PRISM WIND CYCLE

现象棱柱风周期

signed; signed, titled and dated 1986 on the reverse
acrylic on canvas
28 by 114cm.

署名；在背面署名、标题并注日期1986年
在油画布上用丙烯
28×114公分

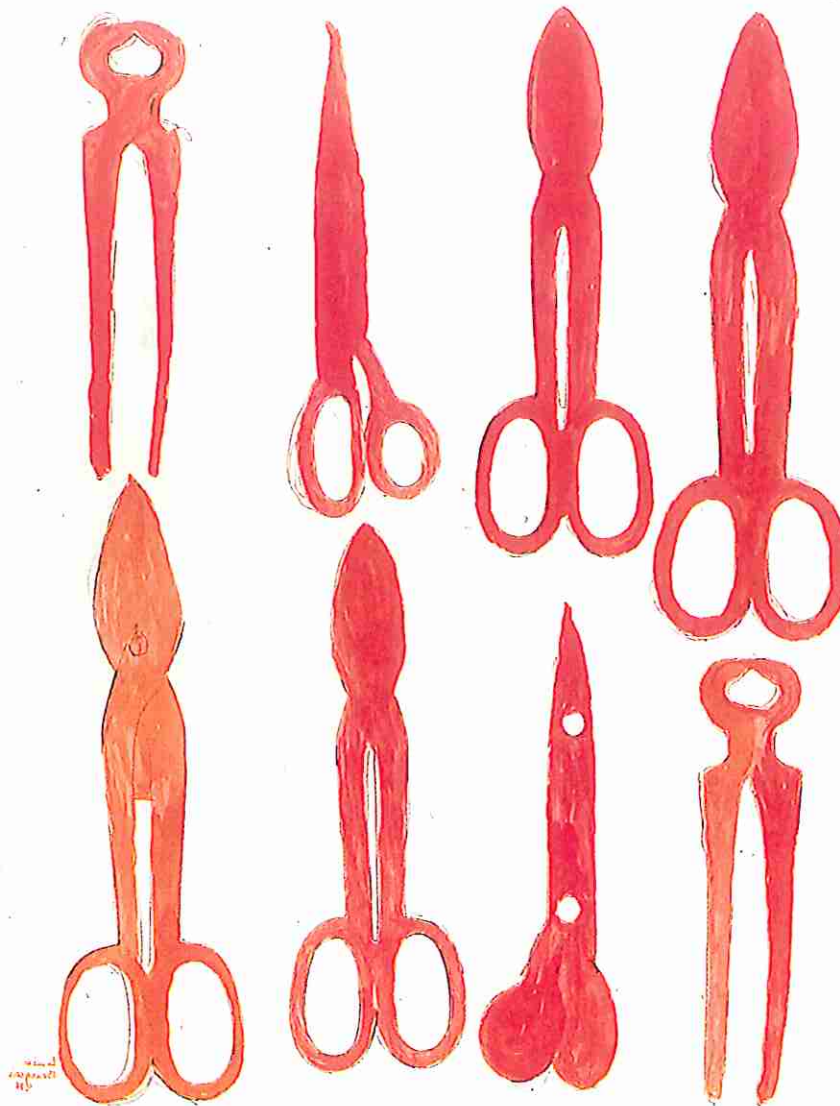
Exhibited:
Antibes, Musée Picasso, Château Grimaldi, *Paul Jenkins*
Oeuvres 1953-1986, 1987

展出：
1987年昂蒂布格里马尔蒂堡的毕加索博物馆“保罗·詹金斯
1953 - 1986的作品展”

\$7,000-9,000

26,000 - 30,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

44
Louise Bourgeois

44
 路易斯·布如瓦

UNTITLED

无题

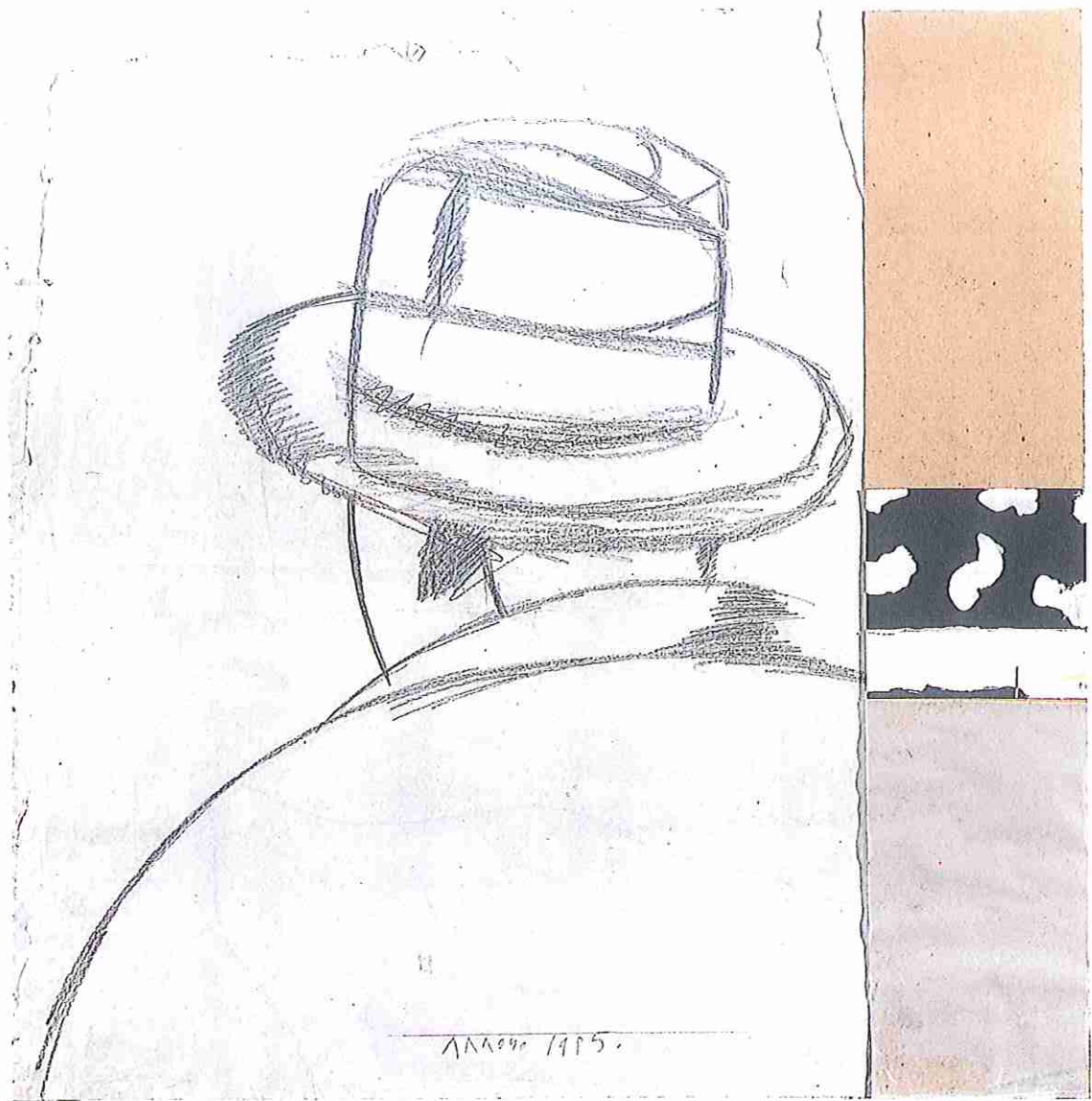
signed and dated '86
 pen and ink, and watercolour on paper
 60.4 by 48.3cm.

署名并注日期1986
 在纸上用笔和墨，及水彩
 60.4×48.3公分

\$6,000-8,000

22,000 - 26,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

45
Eduardo Arroyo

45
厄德瓦·阿洛尤

TANGER

丹吉尔

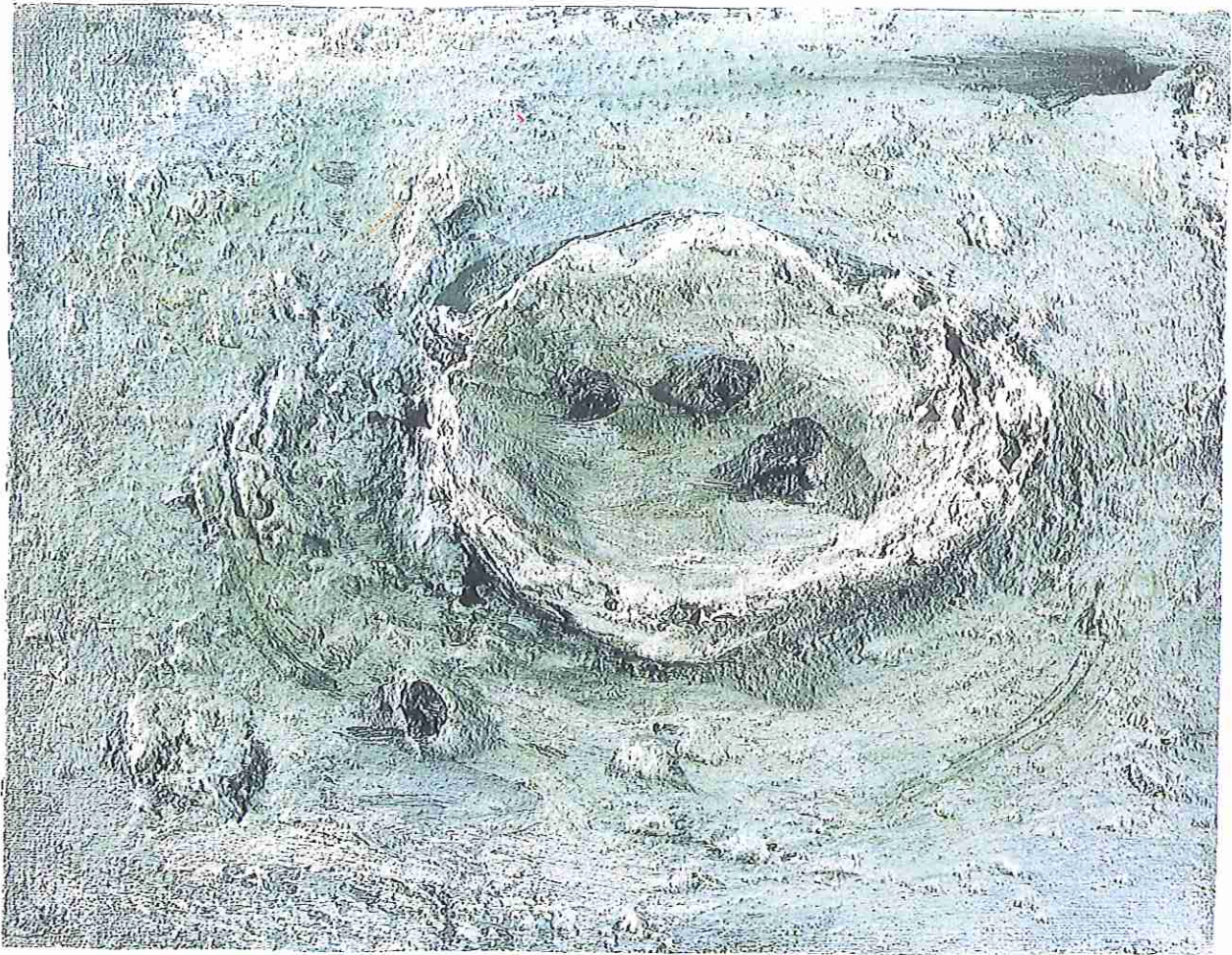
signed and dated 1985
collage and pencil on paper
60 by 70cm.

署名并注日期1985年
在纸上用拼贴和铅笔
60×70公分

\$3,000-5,000

11,000 - 13,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist and Galerie Yvon Lambert, Paris

由艺术家和巴黎伊冯·兰博特美术馆义捐

46
Miguel Barcelo

46
米歇尔·巴尔塞罗

4 OLIVES

四个橄榄

signed, titled and dated '88 on the reverse
oil and collage on canvas
27 by 35cm.

在背面署名、标题并注日期88年
在油画布上用油彩拼贴
27×35公分

\$3,000-5,000

11,000 - 13,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

47
Ipousteguy

47
伊鲍斯特圭

COEUR A PRENDRE

抓走的心

signed, dated '66 and stamped with the *Valsuani*
foundry mark underneath
cire perdue bronze
14 by 16 by 22cm.

署名、注日期66年并盖章，带有在下面的瓦尔苏阿尼铸工厂
标
铸蜡的青铜
14×16×22公分

This is a unique piece and belongs to the 'Série des
Tactiles'.

这是一件独特的作品，属于能触知的系列。

\$4,000-6,000

15,000 - 18,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

48
Bernar Venet

48
伯纳·维内

DEUX ARCS DE 240,5 DEGRES

两个240,5度的弧

signed and dated '87 underneath
galvanized steel
117 by 107cm.; diameter of each arc is 5cm.

在下部署名并注日期87年
镀锌钢
117×107公分；每个弧的直径是5公分

This is a unique piece.

这是一件独特的作品

\$12,000-17,000

45,000 - 55,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

49
Arman

49
阿蛮

UNTITLED

无题

pieces of violins and cello on canvas on board
150 by 240cm.

在板油画布上的小提琴和大提琴的部件
150×240公分

To be executed on 4th June 1988 in public during a performance by a Chinese String Quartet of the Quartet No.15 (Great Fugue) by Beethoven at the 'Great Hall of People' in Beijing.

于1988年6月4日在北京人民大会堂由一支中国弦乐四重奏演奏组演奏的贝多芬第15号四重奏（伟大的赋格曲）期间，在公众中制成。

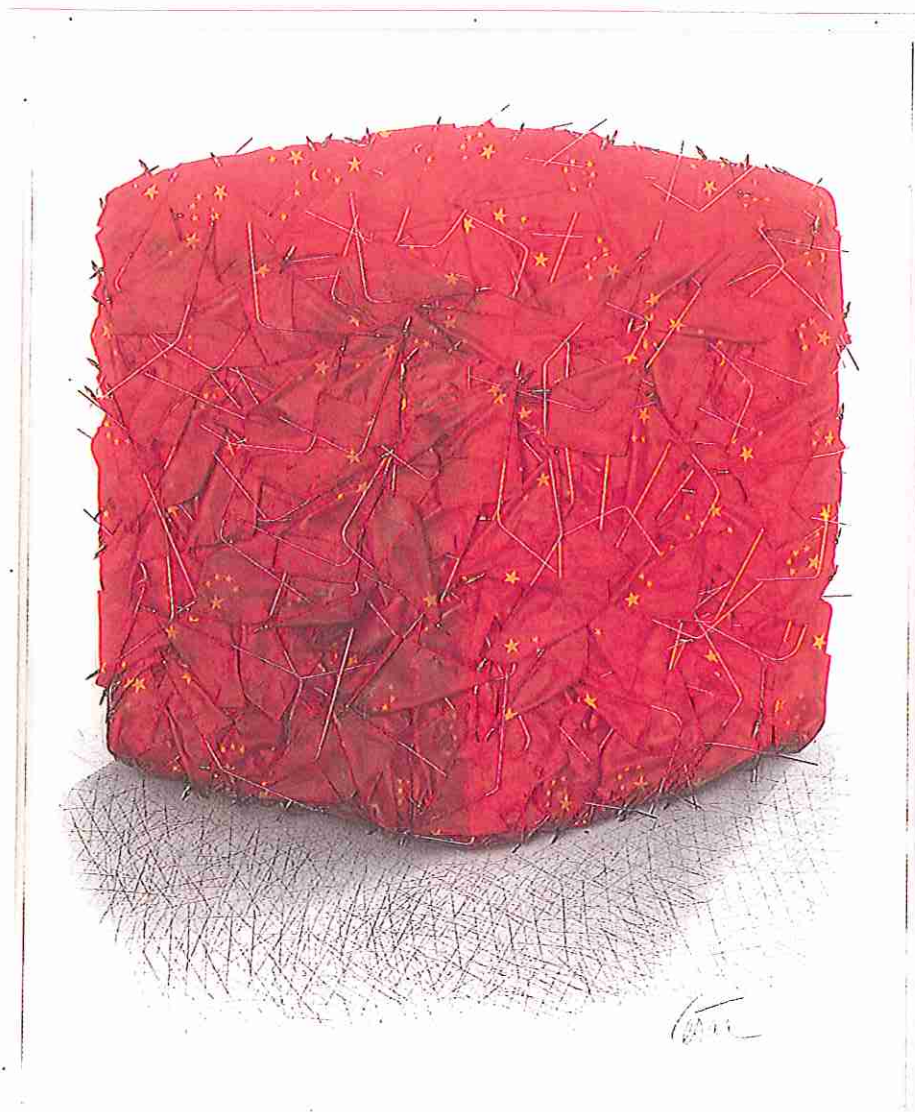
Please note that the illustration is the project for this work.

请注意图片是该作品的计划。

\$50,000-70,000

180,000 - 220,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

50
César

50
斯萨赫

HOMMAGE (PORTRAIT DE COMPRESSION)

贡物（压缩的肖像）

signed
Chinese flags, metal and grey crayon on panel in
plexiglass
124 by 104 by 8.5cm.

署名
在有机玻璃里的油画板上有中国旗、金属和用灰颜色笔。

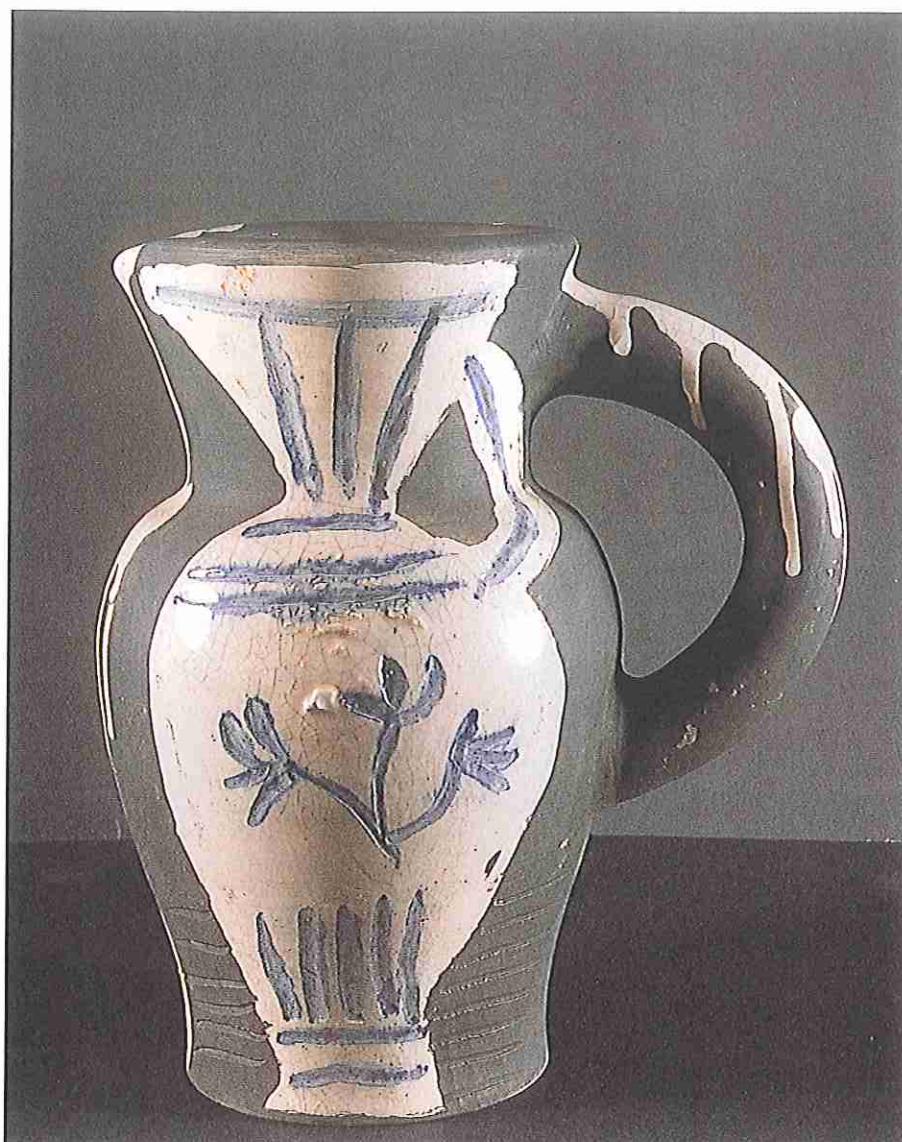
1988年制出

Executed in 1988.

\$25,000-35,000

90,000 - 120,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Madame Ruiz Picasso

由鲁易斯·毕加索义捐

51
Pablo Picasso

51
巴布罗·毕加索

UNTITLED

无题

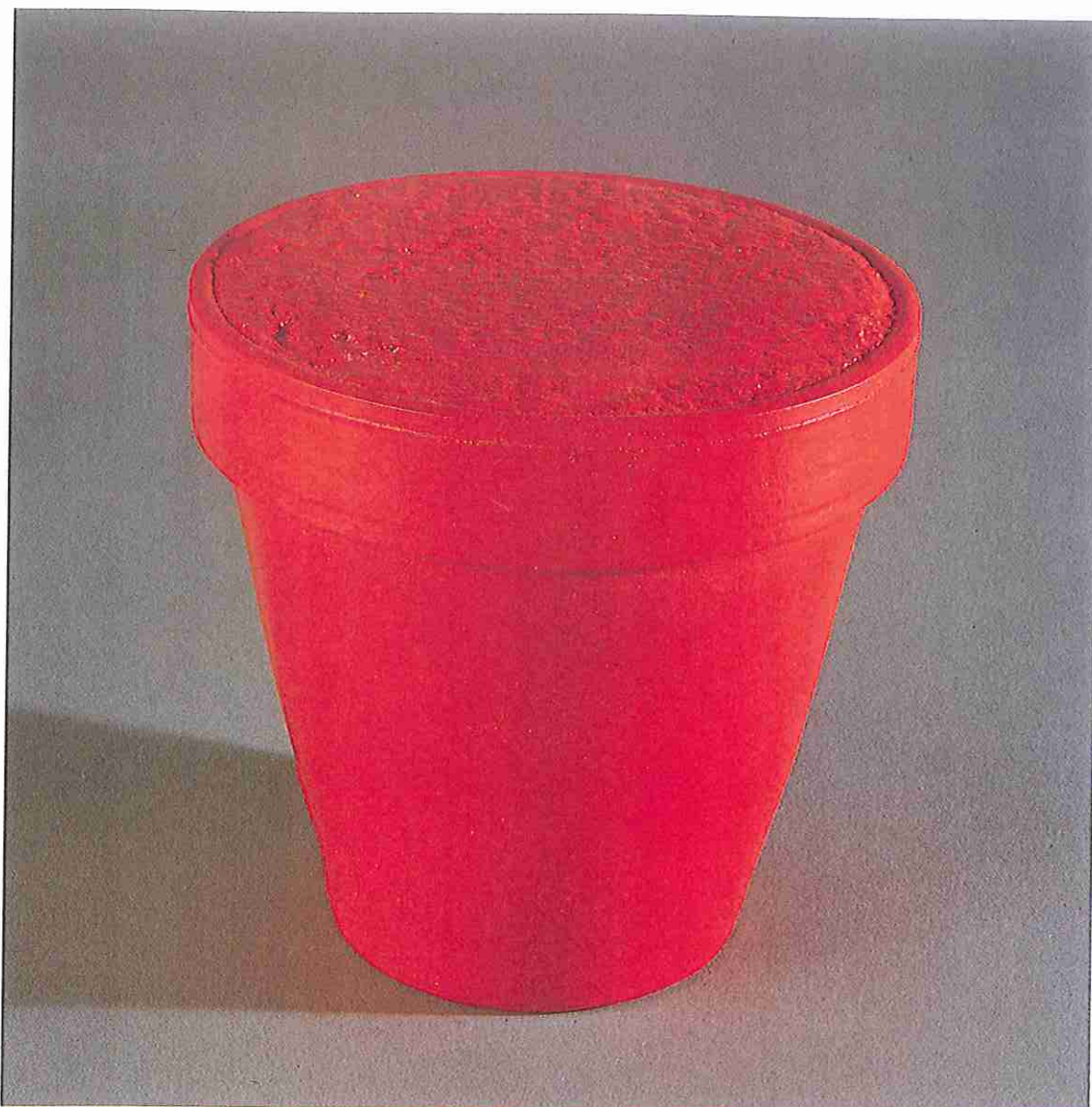
dated *12.1.54* on the side; numbered *2-101, 2* and *PD7*
underneath
painted pottery jug
29.5 by 24cm.

在边上注日期54年1月12日；在下面编号2-101, 2和PD7。
上了漆的陶壶
29.5×24公分

\$35,000-55,000

130,000 - 160,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由艺术家义捐

52

Jean-Pierre Raynaud

52

吉恩 - 皮埃尔 · 黑努

UNTITLED

无题

signed underneath
oil, pottery and concrete
height: 20cm.

在底下署名
油彩、陶器和混凝土
高：20公分

\$3,000-5,000

11,000 - 13,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



53c

53b

Donated by the Manufacture de Sèvres

由塞夫勒制造业义捐

53a A Sèvres porcelain vase, 1982, bulbous form on broad dish base, celadon glaze marked 'Manufacture de Sèvres', 22 by 12cm.

53a 一个塞夫勒瓷瓶，1982年，在阔盘底上的鳞茎形状，豆青釉“塞夫勒制造业”标，22×12公分

\$400-500

1,500 - 1,800元

53b A Sèvres porcelain vase, 1982, bulbous form on broad dish base, celadon glaze marked 'Manufacture de Sèvres', 25.5 by 15cm.

53b 一个塞夫勒瓷瓶，1982年，在阔盘底上的鳞茎形状，豆青釉“塞夫勒制造业”标，25.5×15公分

\$500-700

1,800 - 2,200元

53c A Sèvres porcelain vase, 1982, bulbous form on broad dish base, celadon glaze marked 'Manufacture de Sèvres', 22 by 12cm.

53c 一个塞夫勒瓷瓶，1982年，在阔盘底上的鳞茎形状，豆青釉“塞夫勒制造业”标，22×12公分

\$400-500

1,500 - 1,800元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Fance Franck

由范斯·弗兰克义捐

54

A Sèvres porcelain coupe designed by Fance Franck, 1978, incised linear decoration, brown glaze 15 by 13cm.

54

由范斯·弗兰克设计的一套塞夫勒瓷碗，1978年，雕刻的线条装饰，褐色釉，15×13公分

\$200-400

800 - 1,200元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Chaumet

由修麦义捐

55
Chaumet
 from the collection 'Nouveaux Regards'

55
 修麦
 来自“新视”收藏

A Ghandara Stucco fragment of an eye, probably from a figure of Buddha, 3rd or 4th Century A.D., and vermeil and lapis lazuli lotus flower set on a disc and stand in brown baltic granite, 29.5cm. by 23.5cm. by 16.5cm.

Executed on 17th December 1987, this is a unique piece, engraved with 'Chaumet Paris ref. 100.87'

\$7,000-10,000

眼睛的岗德拉毛粉饰一部分，可能来自公元三或四世纪一尊佛的形象，并在一个圆盘上有镀金铜和天青石荷花，支立在棕色的波罗地海花岗岩中，高：29.5公分、宽：23.5公分、长：16.5公分

于1987年12月17日制成，这是一件独特的作品，修麦巴黎参考号100.87刻标。

26,000 - 30,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Robert Haviland and C. Parlon

由罗伯特·哈维兰德和C. 帕隆义捐

56

Robert Haviland and C. Parlon

A 'Nicole Haviland' Dish, 1959, from the 'Pivoine Service', boldly painted in puce with a raised pattern of flowers and foliage picked out in gilding within a gilt border, *diameter: 42.5cm.*

\$1,000-1,500

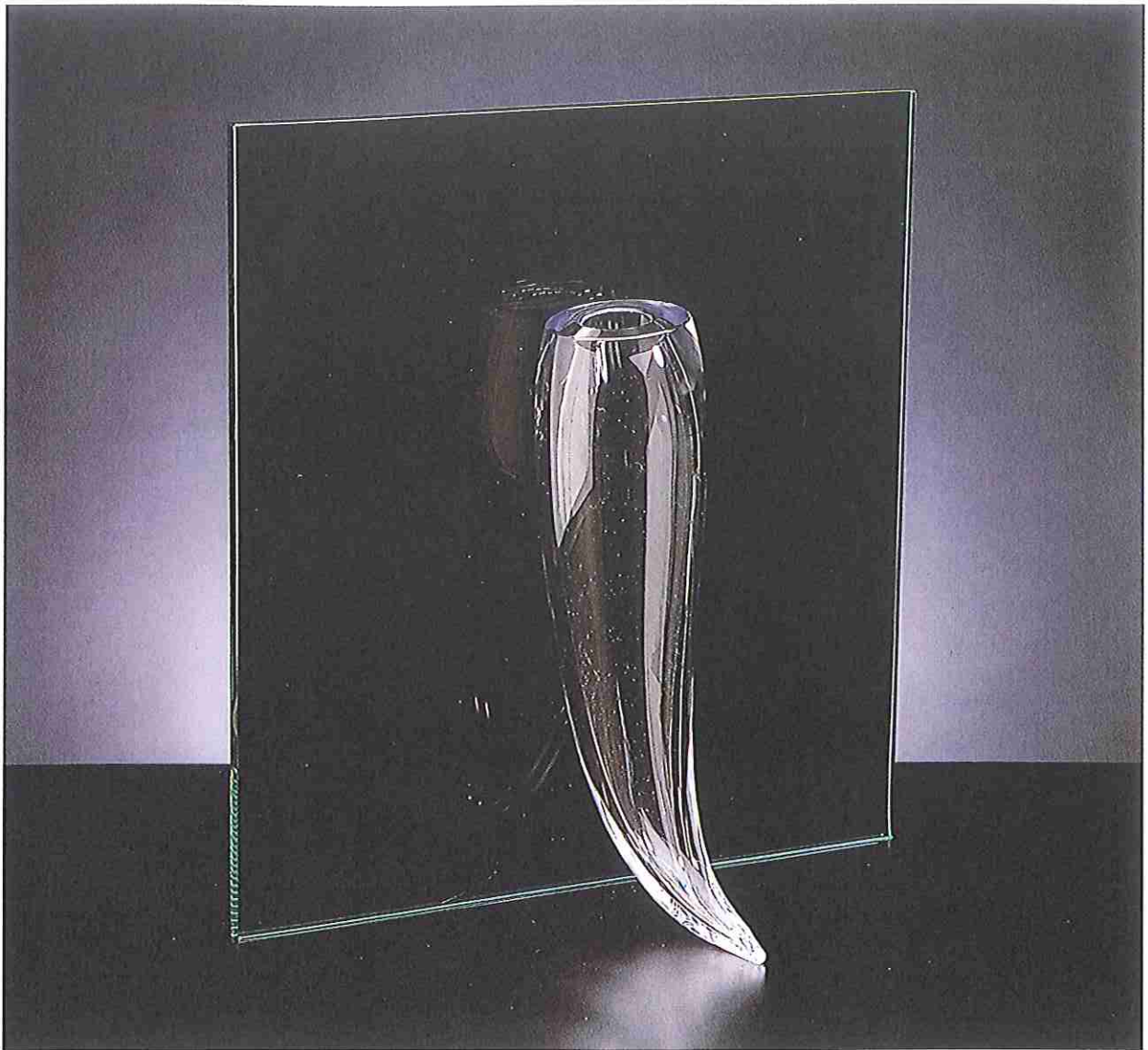
56

罗伯特·哈维兰德和C. 帕隆

“尼苛尔·哈维兰德”的盘子，1959年，“牡丹”花纹，描紫色宋代式花纹加镀金边，直径：42.5公分

4,000 - 6,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by the artist

由道姆义捐

57
'Une étrangeté contre un mur', a glass vase, unique,
designed by Philippe Starck, signed *Starck* and *Daum*,
90 by 40cm.

57
“一件靠墙的怪东西”，由菲利普·斯塔克设计的独特的玻璃
瓶，署名斯塔克和道姆，90公分×40公分

\$8,000-10,000

30,000 - 35,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Daum

由道姆义捐

58

'Toucan', a Daum crystal and pâte de verre vase,
signed *Daum*
height: 47cm.

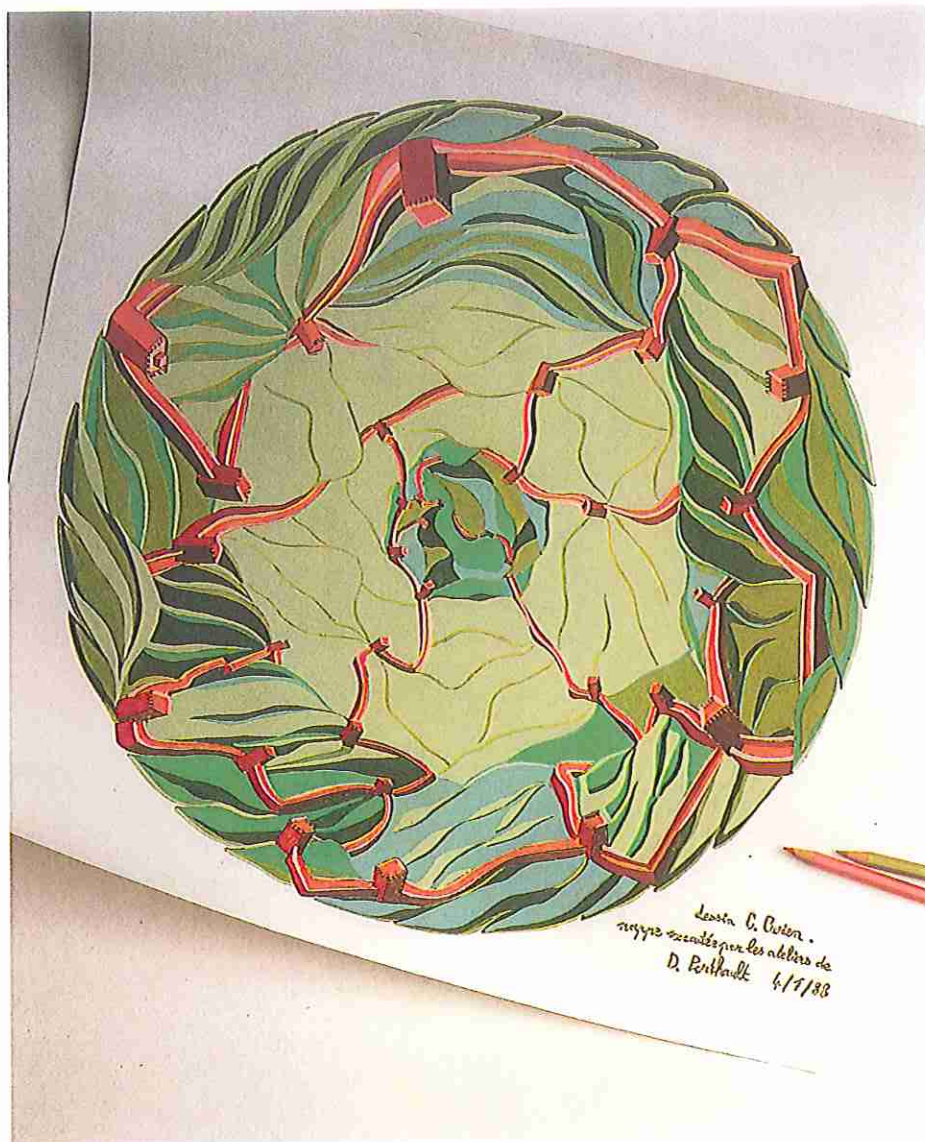
58

“巨咀鸟”，道姆玻璃瓶，署名“道姆”，高：47公分。

\$6,000-8,000

22,000 - 26,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by D. Porthault

由D. 坡头义捐

59

House of D. Porthault and designed by C. Curien

59

D. 坡头制造业并由C. 卡扬设计

AN EMBROIDERED TABLECLOTH AND NAPKINS

一块绣花桌布和餐巾

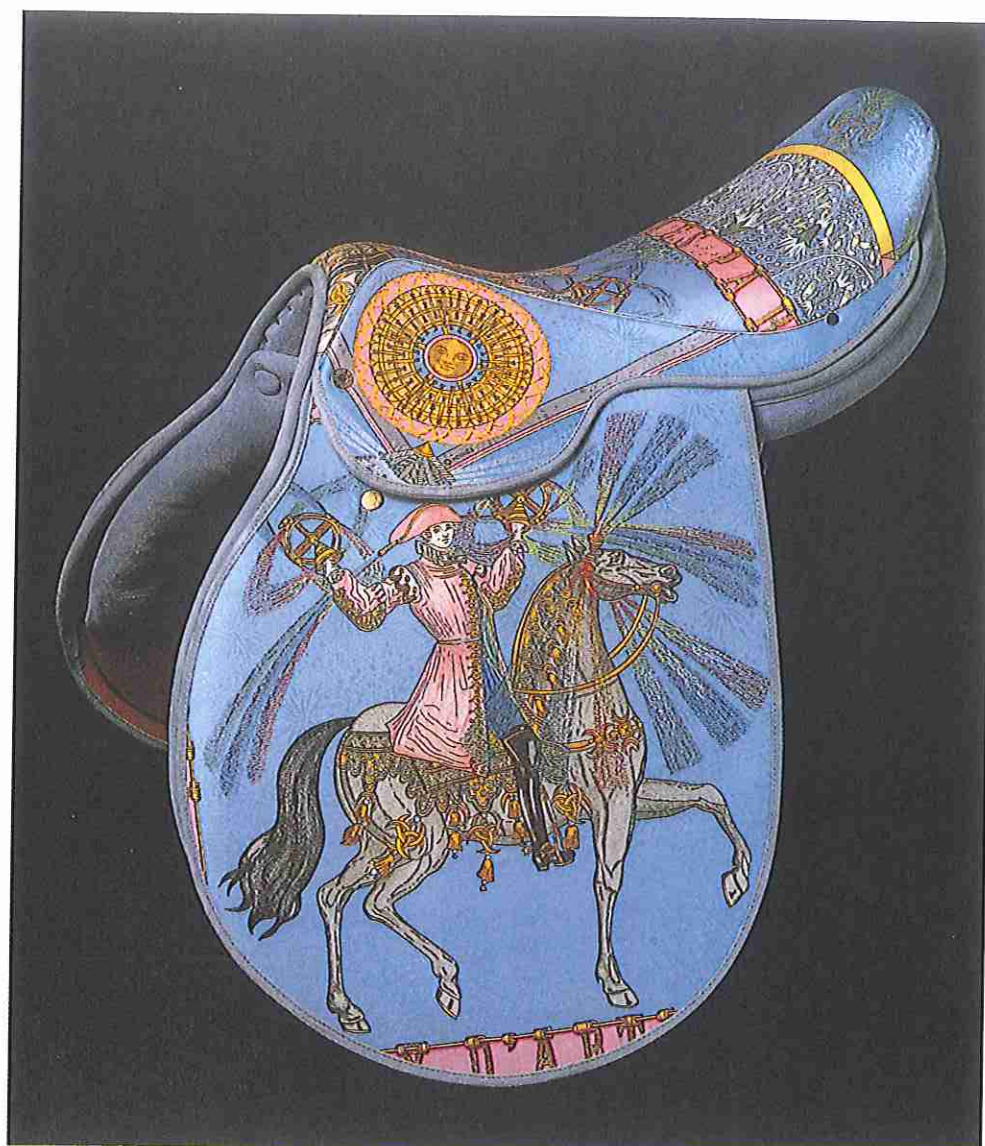
embroidered in nine colours on cotton with a roundel of shaded green foliage, mountains interlaced with a spiralling scarlet Great Wall, diameter 240cm., complete with eight napkins (9)

用九种颜色织在带有成荫的绿簇叶的圆形物的棉花上，山脉交织着盘旋鲜红的长城，直径250毫米。(9)

\$12,000-14,000

45,000 - 60,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Hermès

由爱马士义捐

60

An Hermès saddle, of blue suede with printed silk covering depicting the explorer Marco Polo, against a backdrop of Chinese fireworks
60 by 45 by 5cm.

60

爱马士鞍带有印丝面的起毛皮革制成，上面绘着探索家马可·波罗，背景是中国的烟火。
60×45×5公分

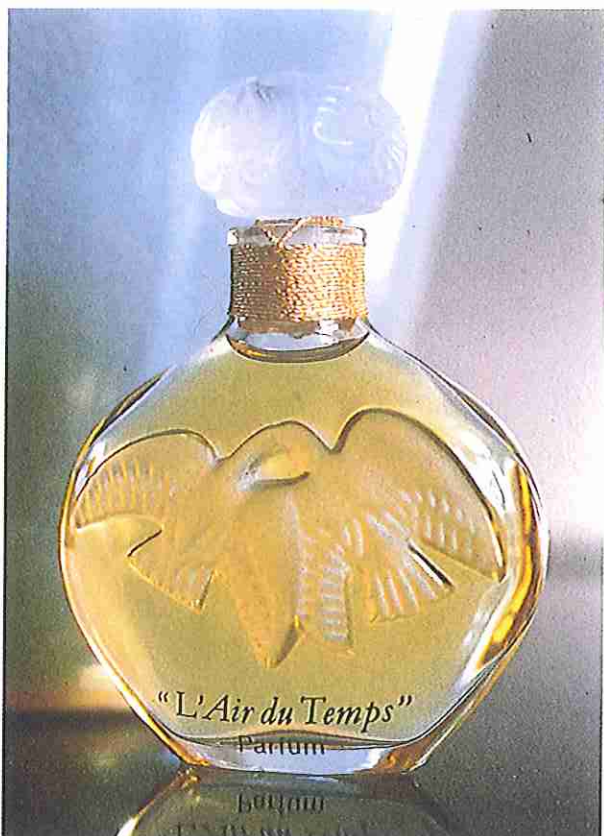
This design is inspired by Marco Polo who set up trade routes from China to the West, thus releasing to the world fine Chinese silk which Hermès incorporates in most of its designs today.

该设计受到马可·波罗的鼓舞，他建立起了从中国到西方的贸易之路，这样把优质的中国丝传播到世界，爱马士在它今天的大部分设计中用的就是这种丝。

\$5,000-8,000

18,000 - 22,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Nina Ricci

61

'L'air du temps'

Parfum de Toilette in a 1.5 litres Lalique glass giant 'flacon' moulded with two doves

\$1,000-1,500

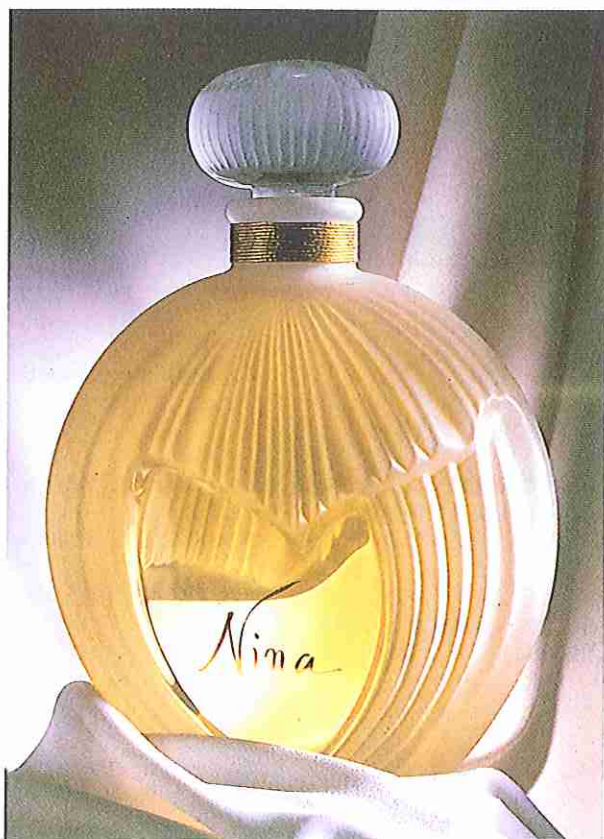
由尼娜丽姿义捐

61

“光阴的空气”

装在一个模制有一对斑鸠的 1.5 升拉克玻璃巨瓶中的“光阴的空气”香水。

4,000 - 6,000元



Donated by Nina Ricci

62

'Nina'

Parfum de Toilette in a 1.5 litres glass giant 'flacon' moulded in the form of a draped asymmetrical veil

\$1,000-1,500

由尼娜丽姿义捐

62

“尼娜”

装在模制成披盖着的非对称围布形状的一个 1.5 升玻璃巨瓶中的“尼娜”香水。

4,000 - 6,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Petrossian of Paris

巴黎的贝托匈义捐

63

A French silver-plated Caviar Dish and Stand, Christofle, Paris, modern, of plain, circular form on three scrolled openwork feet, comprising three interchangeable lids hollowed at the centre with four moulded cut-glass cups of different sizes, incorporating an invisible isothermic cooling system, circular stand, both with reeded borders and the Petrossian trademark, retailed and stamped Petrossian, the holder 22cm. diameter, the stand 30cm. diameter, 10cm. high

This lot includes a 500gr. box of Petrossian Osietra caviar.

\$1,300-1,500

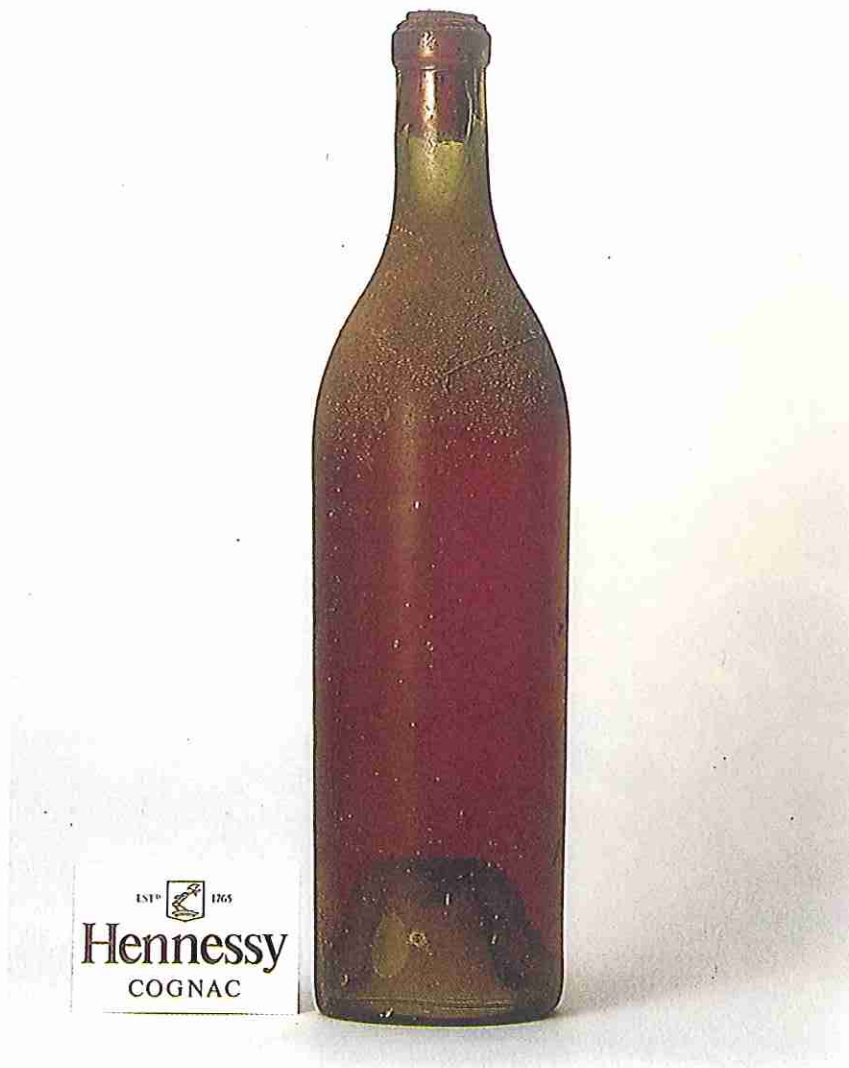
63

巴黎克里斯托夫尔的法国镀银鱼子酱盘和架，撑在三个成卷的透雕细工腿上呈朴素的环形，包括三个可互换的中空的盖子，带有四个不同尺寸的铸模割玻璃杯，并装有等温的冷却系统，环形架，二者都带有沟边和贝托匈商标，零售并盖章贝托匈，托径22公分，架径30公分，高10公分。

该宗还包括一盒500克的贝托匈奥希塔鱼子酱

4,000 - 6,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Hennessy Cognac

64

Hennessy Cognac

ONE BOTTLE OF COGNAC

This bottle comes from a group of twelve bottles which were passed down through the family of a Hennessy distiller for several generations.

Its heritage has been jealously guarded as each new generation only established their right to possess the bottle with the birth of their first son. According to the old tradition of the family, the 'eau de vie' contained in this bottle would have been distilled in 1777. It would have then been bottled during the first half of the 19th Century.

It is without doubt a very rare specimen as at that time no Cognac house would have bottled this 'eau de vie' unless it was expressly commissioned by a very prestigious and important client.

\$5,000-7,000

Please note that the sale will be conducted in Yuan.

由汉尼塞·柯纳克义捐

64

汉尼塞·柯纳克

一个柯纳克瓶

这个瓶子来自成为一组的十二个瓶子，它们是由汉尼塞的制酒家庭几代传下来的。

其继承权是这样来谨慎地得到保护的，即新一代只有在生了第一个男孩子时才有权拥有该瓶，在这个瓶中的“烈酒”是1777年酿制的，是在19世纪上半叶装瓶的。

毫无疑问这是一件非常稀有的样品，因为除非由一位十分有声望和重要的顾客明确地委托，那时没有柯纳克酒坊会把这种“烈酒”装瓶。

18,000 - 22,000元



Donated by Champagne Krug

由香槟·克鲁格义捐

65
Champagne Krug

65
 克鲁格香槟

Krug, Clos du Mesnil 1979, 1980, and 1981
 A unique wooden case containing a bottle each of the three oldest vintages produced by Champagne Krug from this exclusive and outstanding vineyard. The three bottles have been engraved by the American artist David Sugar, the design showing The Great Wall of China (not shown on photograph).

克鲁格，梅尼尔的田园，1979、1980、1981
 一种独特的木盒，里面装有三种最老的佳酿酒中的一瓶，酒是由香槟·克鲁格公司在这个独有的优秀葡萄园中生产的。三个瓶子是由美国艺术家大卫·修伽刻的，其设计示出中国的长城（未在照片上示出）。

\$10,000-12,000

35,000 - 45,000元

Please note that the sale will be conducted in Yuan.



Donated by Cartier

66

A gold, sapphire, emerald and diamond "narcisse" necklace by Cartier, Paris

Designed as a chain of gold herringbone linking, the front with a cluster of calibr -cut emeralds, sapphires and brilliant-cut diamonds supporting a pear-shaped yellow sapphire in a border of onyx

The following weights have been supplied by Cartier:

gold chain: 88.30gms., yellow sapphire: 6.50cts.,
7 diamonds: 0.64cts., 6 calibr -cut sapphires: 0.99cts.,
3 calibr -cut emeralds: 0.34cts.

\$17,000-20,000

Please note that the sale will be conducted in Yuan.

由卡地亚义捐

66

巴黎卡地亚“水仙花”项圈，有金的、蓝宝石、绿宝石和钻石的，作为一串金人字形的连链来设计的，前部是一簇绿宝石、蓝宝石和钻石，支撑着一个在一个黑玛瑙边内的梨形黄色蓝宝石。

卡地亚所提供的重量如下：

金链：88.30克、黄色蓝宝石：6.50开、七颗钻石：0.64开、
六个蓝宝石：0.99开、三个绿宝石：0.34开。

60,000 - 80,000元

Index

- Ai, Xuan 14
Alberola, Jean-Michel 32
Appel, Karel 39
Arman 49
Arroyo, Eduardo 45
- Barcelo, Miguel 46
Beckley, William 41
Bourgeoise, Louis 44
Buren, Daniel 38
- Cartier 66
César 50
Champagne Krug 65
Chaumet 55
Cheng, Shifa 12
- Dahn, Walter 25
Daum 58
Debré, Olivier 30
Deng, Lin 9
- Erro 26
- Haring, Keith 24
Haviland, Robert and C. Parlon 56
Hemant, Lecoanet 18
Hennessy Cognac 64
Hermès 60
Huang, Zhou 11
- Ipousteguy 47
- Jenkins, Paul 43
- Kosuth, Joseph 33
- Lacroix, Christian 17
Laroche, Guy 16
LeWitt, Sol 37
Lu, Yanshao 13
- Matta 31
Morellet, François 35
Moretti, Raymond 23
Mosset, Olivier 42
Mugler, Thierry 19
- Paladino, Mimmo 40
Pang, Xiquan 6
Per Spook 21
Petrossian 63
Picasso, Pablo 51
Porthault, D. 59
- Rauschenberg, Robert 28
Raynaud, Jean-Pierre 52
Ricci, Nina 61, 62
Ruscha, Edward 27
- Saint Laurent, Yves 20
Serra, Richard 29
Sèvres 53, 54
Soto, Jesus Raphael 22
Starck, Philippe 57
- Vasarely, Victor 36
Venet, Bernar 48
- Wang, Huaiqing 5
Wang, Yidong 15
Wang, Ziwu 10
Wilmotte, Jean-Michel 34
Wu, Guanzhong 8
Wu, Zuoren 2
- Xu, Xi 4
- Zao, Wou Ki 3, 1
Zhu, Qizhan 7

THE FINE ARTS SHIPPING SPECIALIST
AND
SWITZERLAND'S No.1 HIGH VALUE CARRIER



**MAT SECURITAS
EXPRESS AG/SA**

TOGETHER WITH

瑪特運輸股份有限公司

MAT TRANSPORT

ARE PROUD TO CONTRIBUTE TO THE SUCCESS OF

“RETURN OF MARCO POLO”

8302 Kloten-Zürich
Tel. 01/814 20 18
Tx 825 501

4002 Basel
Tel. 061/22 43 80
Tx 64 198

1211 Genève 26
Tel. 022/43 04 85
Tx 423 544

中华人民共和国北京市
西郊二里沟
西苑饭店新楼 1532 室

电话 Tel.
831 33 88-1532
电传 Telex
222459

Xiyuan Hotel
Room 1532
Erligou, Xijiao
Beijing, P.R. China

International auction locations and representatives

UNITED KINGDOM

AND IRELAND
Salerooms
London
 34-35 New Bond Street,
 London W1A 2AA
 and Bloomfield Place
 (off New Bond Street)
 Telephone: (01) 493 8080
 Telex: 24454 SPBLON G

Chester
 R. B. Allen
 Booth Mansion, 28 Watergate Street,
 Chester CH1 2NA
 Telephone: (0244) 315531
 Telex: 61577 SOBART G

Sussex
 W.L. Weller, F.R.I.C.S., F.S.V.A.
 Summers Place, Billingshurst,
 Sussex RH14 9AD
 Telephone: (04381) 3933
 Telex: 87210 GAVEL

Offices & Representatives

Cambridgeshire
 Christopher Myers
 56 High Street, Trumpington,
 Cambridge CB2 2LS
 Telephone: (0223) 845222

Devon & Cornwall
 John Tremlett
 Telephone: (0392) 833416

Dorset
 George Kidner
 42 Holdenhurst Road,
 Bournemouth, Dorset BH8 8AF
 Telephone: (0202) 294425

Gloucestershire
 John Harvey
 18 Imperial Square, Cheltenham,
 Gloucestershire GL50 1QZ
 Telephone: (0242) 510500

Lancashire
 Susan Yorke
 Telephone: (0200) 41520

Lincolnshire
 Lady Victoria Leatham
 George Archdale
 The George Hotel Mews, Station Road,
 Stamford, Lincolnshire PE9 2LB
 Telephone: (0780) 51666

Norfolk
 Dr. Miklós Rajnai
 Telephone: (069 260) 860

North of England
 Matthew Festing
 11 Osborne Terrace, Jesmond,
 Newcastle-upon-Tyne NE2 1NE
 Telephone: (091) 281 8867
 The Earl of Carlisle, M.C., F.R.I.C.S.,
 Telephone: (069 77) 3666

Somerset
 Robert Dalgety
 Magdalene House, Magdalene Street,
 Taunton, Somerset TA1 1SB
 Telephone: (0823) 288441

Suffolk
 The Lord Cranworth
 Telephone: (047 335) 581

Warwickshire
 The Hon. Lady Butler
 Telephone: (0926) 651950

Wiltshire
 Lord Seymour, F.R.I.C.S.
 Telephone: (098 53) 525

Yorkshire
 John Phillips
 Henrietta Graham
 8-12 Montpellier Parade, Harrogate,
 North Yorkshire HG1 2TJ
 Telephone: (0423) 504667/7

Scotland
 John Robertson
 112 George Street,
 Edinburgh EH2 4LH
 Telephone: (031) 226 7201
 Anthony Weld Forester
 146 West Regent Street,
 Glasgow G2 2RQ
 Telephone: (041) 221 4817
 The Marquis of Huntly
 Telephone: Banchory (033 02) 4007

Northern Ireland
 William Montgomery
 The Estate Office, Greyabbey,
 Newtownards, Co. Down
 Telephone: (024 774) 668

Ireland
 William Montgomery
 123a Upper Abbey Street, Dublin 1
 Telephone: (01) 734811
 Julia Keane
 Cappelquin, Co. Waterford
 Telephone: (038) 54258
Channel Islands
 Enquiries to: Robin Townley,
 Sotheby's Valuation Department
 Telephone: (01) 493 8080

UNITED STATES
New York
 John L. Marion (Chairman)
 Diana D. Brooks (President)
 1334 York Avenue, New York, N.Y. 10021
 Telephone: (212) 606 7000
 Cables: Patkgal, New York
 Telex: 232643 SPB UR
 Sotheby's International Realty,
 Charles D. Atwood (President)
 980 Madison Avenue, (4th Floor),
 New York, N.Y. 10021
 Telephone: (212) 606 4100

Atlanta
 Virginia Groves Beach
 Telephone: (404) 233 4928

Baltimore
 Aurelia Bolton
 Telephone: (301) 583 8864

Beverly Hills
 Grace Lowe Russak
 Barbara Pallenberg
 Lisa Hubbard
 Christine Eisenberg
 Eleanor Phillips Colt
 308 North Rodeo Drive,
 Beverly Hills, California 90210
 Telephone: (213) 274 0340
 Telex: 677120 (ABINITO LSA)

Boston
 Patricia Ward
 101 Newbury Street,
 Boston, Massachusetts 02116
 Telephone: (617) 247 2851

Chicago
 Helyn Goldenberg
 325 West Huron Street, Suite 200
 Chicago, Illinois 60610
 Telephone: (312) 664 6800

Dallas
 Mary Lide Kehoe
 Telephone: (214) 361 6662

Hawaii
 Andrea Song Gelber
 Telephone: (808) 732 0122

Houston
 Martha Farish
 Telephone: (713) 528 2863
New Orleans
 Debe Cuevas Lykes
 P.O. Box 2334, New Orleans
 Louisiana 70176-2334
 Telephone: (504) 523 7059

Newport
 Marion Oates Charles
 Betsy D. Ray
 Telephone: (401) 846 8668

New York City
 Mrs. Watson K. Blair
 Virginia Guest
 C. Hugh Hildesley
 Lee Copley Thaw
 Telephone: (212) 606 7442

Palm Beach
 Hope P. Kent
 Robert V. Ruggerio
 Susan Sencer
 155 Worth Avenue,
 Palm Beach, Florida 33480
 Telephone: (305) 833 2582

Philadelphia
 Wendy T. Foulke
 Anne Sims
 181 Chestnut Street,
 Philadelphia, Pennsylvania 19103
 Telephone: (215) 751 9540

San Francisco
 Teresa Hess Nageotte
 3667 Sacramento Street,
 San Francisco, California 94118
 Telephone: (415) 561 8409

Santa Fe
 Julie Michel
 Telephone: (505) 982 1637

Washington
 Sara Dwyer
 Marion Oates Charles
 Penne Percy Korth
 Joan F. Tobin
 3201 New Mexico Avenue, N.W.
 Washington, D.C. 20016
 Telephone: (202) 298 8400

CANADA
Toronto
 Christina Orobetz
 9 Hazelton Avenue,
 Toronto, Ontario, M5R 2E1
 Telephone: (416) 926 1774

Montreal
 Susan Travers
 Telephone: (514) 934 1879

CENTRAL AMERICA
Mexico
 Françoise Reynaud (Art Consultant)
 Kepler 189, Mexico 11590 DF
 Telephone: 52 (905) 545 6971

LATIN AMERICA
Argentina
 Mallory Hathaway de Gravière
 Buenos Aires
 Telephone: 54 (1) 804 9347
 William R. Edbrooke
 Kertoux Antiques,
 Libertad 846, Buenos Aires
 Telephone: 54 (1) 393 0831

Brazil
 Walter Geyerhahn
 Rua do Rosario 155-2' andar,
 Rio de Janeiro 20041
 Telephone: 55 (21) 222 7771
 Heloïse Guinlé
 Caixa Postal 1199
 Rio de Janeiro, RJ CEP 2001
 Telephone: 55 (21) 552 5769
 Cornelius O. K. Reichenheim
 Alameda Ministro Rocha
 Azevedo 391, São Paulo 01410
 Telephone: 55 (11) 282 1599/0581
 Pedro Correa do Lago
 Rua Joao, Cachoeira 267
 São Paulo 04535
 Telephone: 55 (11) 282 3135

FAR EAST
Hong Kong
 Suzanne Tory
 901-5 Lane Crawford House,
 70 Queen's Road Central,
 Hong Kong
 Telephone: 852 (5) 248121
 Telex: 80163 SPBHX

Taiwan, R.O.C.
 Rita Wong
 49 An Ho Road (4th Floor)
 Taipei, Taiwan, R.O.C.
 Telephone: 886 (2) 776 2906
 Telex: 24429 ANDARI

Japan
 Kazuko Shiomi
 c/o Imperial Hotel, 1-1 Uchisaiwaicho
 I-chome,
 Chiyoda-ku, Tokyo 100
 Telephone: 81 (3) 504 1111 ext: 2005
 Telex: 0222-7234 SPBTYO J

Singapore
 Quek Chin Yeow
 #02-15 Hilton International Singapore
 581 Orchard Road, Singapore 0923
 Telephone: (65) 732 8239
 Telex: 34745 HPPL

EUROPE
Austria
 Dr. Agnes Husslein
 Palais Breuner, Singerstr 16, 1010 Vienna
 Telephone: 43 (222) 524772/3 & 5133774
 Telex: 11868 SKA A

Belgium
 Count Henry de Limburg Stirum
 32 Rue de l'Abbaye, Brussels 1050
 Telephone: 32 (2) 343 50 07
 Telex: 61339 SPBBXL B

Denmark
 Baroness Hanne Wedell-Wedellsborg
 Bredgade 27,
 1260 Copenhagen K, Denmark.
 Telephone: 45 (1) 135556

France
 Julian Barran
 Alexandre Pradère
 Anne de Lacretelle (Associate)
 Princesse Laure de Beauvau Craon (Associate)
 3 Rue de Miromesnil, 75008 Paris
 Telephone: 33 (1) 4266 4060
 Telex: SPBF A 640084F

Germany
 Dr. Christoph Graf Douglas (Managing
 Director - Germany)
 Frankfurt
 Telephone: 49 (69) 74 07 87
 Johannes Ernst
 Beethovenstrasse 71,
 D-6000 Frankfurt/M.1
 Telephone: 49 (69) 74 07 87
 Telex: 413479 SOTHF D

Ursula Niggemann
 St. Apern-Strasse 17-29, (Kreishaus Galerie),
 D-5000 Cologne 1
 Telephone: 49 (221) 23 52 84/5
 Telex: 8882744 SOTK
 Ballindamm 17, D-2000 Hamburg 1
 Telephone: 49 (40) 33 75 53
 Telex: 2165180 SOTH D
 Heinrich Graf von Spreti
 Odeonsplatz 16, D-8000 Munich 22
 Telephone: 49 (89) 291 31 51
 Telex: 523443 ABNIT D

Holland
 Jan Pieter Glerum
 Malcolm Barber
 John Van Schaik
 102 Rokin, 1012 KZ Amsterdam
 Telephone: 31 (20) 27 5656
 Telex: 13267 MAKSO NL

Hungary
 Michael Batki
 Sotheby's Information Centre
 Novotrade Inc., - Art Foundation
 Kalman u.16, Budapest V
 Telephone: 36 (1) 113 051
 Telex: 225959

Italy
 Michael Thomson-Glover
 Palazzo Capponi,
 Via Gino Capponi 26, 50121 Florence
 Telephone: 39 (55) 2479021
 Telex: 572478 ABINIT I
 Bruno Muheim
 Via Pietro Mascagni 15/2, 20121 Milan
 Telephone: 39 (2) 783911
 Telex: 322098 ABINIT I
 Giuseppe Ceccatelli
 Piazza di Spagna 90, 00186 Rome
 Telephone: 39 (6) 678 1798 & 678 2734
 Telex: 623282 ABINIT I
 Laura Russo
 Corso Galileo
 Ferraris 18B, 10100 Turin
 Telephone: 39 (11) 544898

Monaco
 Léon Leroy
 B.P. 45, Le Sporting d'Hiver,
 Place du Casino,
 MC 98001 Monaco Cedex
 Telephone: 33 (93) 30 88 80
 Telex: 479471 SPBMON MC

Norway
 Ingeborg Astrup
 Bjornveien 42, 0387 Oslo 3, Norway
 Telephone: 47 (2) 1472 82

Portugal
 Frederico Horta e Costa
 Casa de S. Miguel
 Avenida da Franca
 2765 Estoril
 Telephone: 351 (1) 267 0611

Spain
 Edmund Peel
 Plaza de la Independencia 8,
 28001 Madrid
 Telephone: 34 (1) 522 2902
 Telex: 46787 SPBS E

Rocio Tassarà
 Luis Monreal Tejada (Associate)
 Centro de Anticuarios No. 40,
 Paseo de Gracia 55-57, 08007 Barcelona
 Telephone: 34 (3) 215 2008 & 215 2149

Sweden & Finland
 Hans Dyhlen
 Arsenalsgatan 4,
 111 47 Stockholm, Sweden
 Telephone: 46 (8) 101478/9
 Telex: 17380 SPBSCAN S

Switzerland
 Simon de Pury (Chairman - Switzerland)
 Geneva
 Telephone: 41 (22) 32 8585
 Nicholas C. Rayner
 13 Quai du Mont Blanc, CH-1201 Geneva
 Telephone: 41 (22) 32 8585
 Telex: 429098 SPB CH
 Uly Wille
 20 Bleicherweg, CH-8022, Zurich
 Telephone: 41 (1) 202 0011
 Telex: 815 333 SOTH CH

Israel
 Rivka Saker
 Daniella Luxembourg
 38 Gordon Street, Tel Aviv 63414
 Telephone: 972 (3) 223822/246897
 Telex: 361595/6 DANET IL

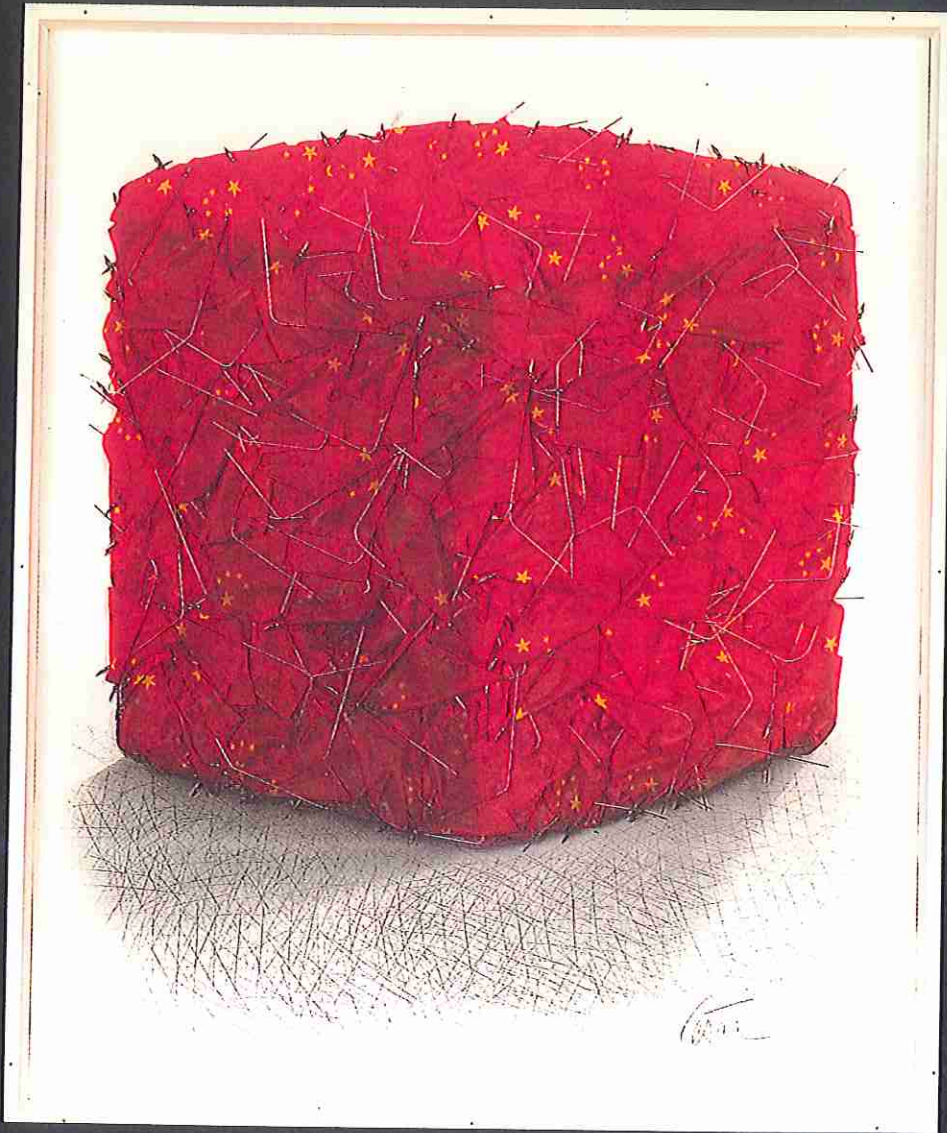
AUSTRALIA
 Robert Bleakley
 13 Gurner Street, Paddington,
 Sydney, N.S.W. 2021
 Telephone: 61 (2) 332 3500
 Fax: 61 (2) 332 2409
 Ann Roberts
 606 High Street, East Prahran,
 Melbourne, Victoria 3181
 Telephone: 61 (3) 529 7999
 Fax: 61 (3) 525 1346

OS.3/88

苏富比

在北京故宫举办 "马可·波罗归来"义卖

一九八八年六月五日星期日上午十一点



X000ERTZUL

The Return of Marco Polo: Au... City, Beijing, June 5, 1988
Used, Very Good